

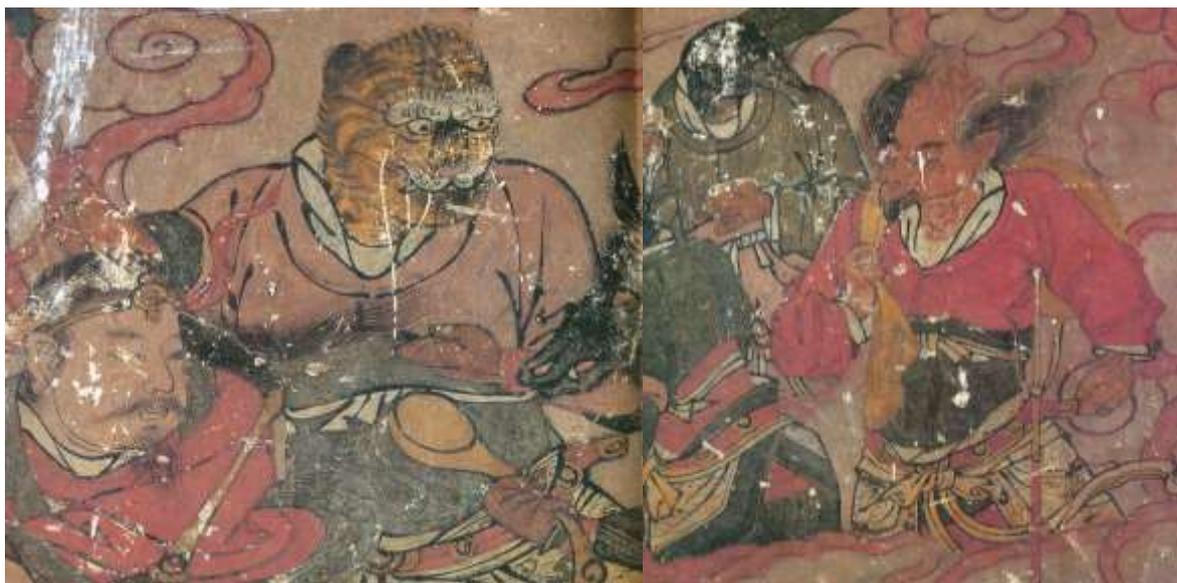
Département Études chinoises

# CHINOIS

Licence LLCER

2020-2021

Brochure non contractuelle, à jour au 15 juillet 2020.  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Les dieux des épidémies, Monastère Zhaohua 昭化寺, Hebei (dynastie Ming)

## Sommaire

Présentation générale .....	3
Enseignement du chinois à l'INALCO .....	3
Équipe enseignante .....	3
Informations pratiques.....	5
Lieu d'enseignement .....	5
Inscription administrative .....	5
Inscription pédagogique .....	5
Secrétariat pédagogique .....	6
Contacts et interlocuteurs .....	6
Autres liens utiles .....	6
Calendrier universitaire .....	6
Calendrier de la rentrée.....	7
Présentation du cursus.....	7
Objectifs pédagogiques.....	7
Principes généraux de la scolarité .....	7
Contrôle des connaissances.....	8
Organisation du Diplôme d'Initiation.....	9
Organisation de la L1 .....	9
Les parcours possibles en L2-L3 .....	9
Les parcours thématiques et disciplinaires (L2-L3) .....	11
Séjours à l'étranger .....	12
Séjours Erasmus+ .....	12
Aide au voyage de l'INALCO .....	13
Séjours d'études et aides à la mobilité (Chine, Taiwan) .....	13
Validation d'acquis et équivalences dans le cadre d'un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan .....	16
Liste des enseignements .....	18
Descriptifs des enseignements .....	27
Niveau Initiation .....	27
Niveau L1 .....	28
Niveau L2 .....	31
Niveau L3 .....	39
Atelier de théâtre chinois.....	47
Représentants étudiants.....	47
Autour de la Chine... ..	47

# Présentation générale

## Enseignement du chinois à l'INALCO

Le chinois est enseigné à l'INALCO depuis 1843. Pendant longtemps, l'établissement a décerné ses propres diplômes : les trois premières années d'étude de chinois étaient sanctionnées par un diplôme unilingue, le DULCO (Diplôme Unilingue de Langue et Civilisation Orientales), et une année supplémentaire permettant d'obtenir le diplôme national de licence. Le passage de l'INALCO au système LMD (Licence-Master-Doctorat) à la rentrée 2007 a entraîné la disparition du DULCO, mais le principe d'une formation de base en 4 ans pour les débutants a été conservé.

Ainsi, les grands débutants et les « faux débutants » doivent d'abord suivre une année d'initiation sanctionnée par un **Diplôme d'Initiation**, l'un des diplômes d'établissement de l'INALCO. Cette année de mise à niveau en langue permet à l'étudiant qui n'a jamais fait de chinois ou en a des connaissances partielles ou insuffisantes d'acquérir les bases.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de chinois à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le chinois peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les cours sont également accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de chinois, ainsi que le Diplôme d'initiation. Pour l'ensemble des diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Études chinoises).

## Équipe enseignante

ENSEIGNANTS TITULAIRES		
<b>ARSLANGUL Arnaud</b>	Maître de conférences	Langue et linguistique chinoises
<b>CAPDEVILLE Catherine</b>	Professeur des universités	Anthropologie de la Chine
<b>COLIN Sébastien</b>	Maître de conférences	Géographie de la Chine
<b>DURAND-DASTÈS Vincent</b>	Professeur des universités	Langue et littérature de la Chine prémoderne
<b>FROISSART Chloé</b>	Professeur des universités	Politique et société de la Chine contemporaine
<b>GALY Laurent</b>	Maître de conférences	Histoire de la Chine
<b>GUO Jing</b>	Maître de conférences	Langue chinoise et didactique
<b>HUCHET Jean-François</b>	Professeur des universités	Économie et société de la Chine
<b>JI Zhe</b>	Professeur des universités	Religions de la Chine
<b>KNEIB André</b>	Maître de conférences	Art chinois et calligraphie
<b>LAMARRE Christine</b>	Professeur des universités	Langue et linguistique chinoises

<b>LAVOIX Valérie</b>	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises classiques
<b>LEGEAY-GUILLON Catherine</b>	PRAG	Langue chinoise
<b>LI Jinjia</b>	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises
<b>LIU Hong</b>	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises
<b>LIU Michel</b>	PRAG	Langue chinoise
<b>RABUT Isabelle</b>	Professeur des universités	Littérature chinoise moderne
<b>RIBOUD Pénélope</b>	Maître de conférences	Histoire de la Chine ancienne
<b>ROTH Odile</b>	Maître de conférences	Langue chinoise et linguistique
<b>SERFASS David</b>	Maître de conférences	Histoire de la Chine
<b>WANG Frédéric</b>	Professeur des universités	Histoire de la pensée chinoise
<b>YU Xinyue</b>	Maître de conférences	Langue et linguistique chinoises

<b>ENSEIGNANTS CONTRACTUELS</b>	
<b>CAO Yanyan</b>	Répétitrice
<b>CHEN Liwen</b>	Maître de langue
<b>LEI Yang</b>	Contractuel
<b>Li Guangzhao</b>	Maître de langue
<b>LI Peici</b>	Répétitrice
<b>LIU Chan-Yueh</b>	Répétiteur
<b>LIU Yun-ching</b>	Répétitrice
<b>Wang Lei</b>	Répétiteur
<b>YANG Xi</b>	Maître de langue

<b>ENSEIGNANTS CHARGES DE COURS</b>	
<b>AGUIGNIER Philippe</b>	Économie de la Chine
<b>BAUDOIN Mathieu</b>	Méthodologie
<b>BUDEANU Andrea</b>	Économie et société de la Chine
<b>GED Françoise</b>	Architecture chinoise
<b>HOU Renyou</b>	Anthropologie
<b>LAURENT Emmanuelle</b>	Anthropologie

<b>LI Xin</b>	Langue chinoise
<b>LIU Yun</b>	Langue chinoise
<b>PRUDENTINO Luisa</b>	Cinéma chinois
<b>QIN Zhenyao</b>	Poésie chinoise
<b>VUILLEUMIER Victor</b>	Littérature chinoise moderne
<b>YU Min</b>	Méthodologie

## Informations pratiques

### Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

### Inscription administrative

L'accès en Diplôme d'initiation et en 1<sup>re</sup> année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#). Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup au mois de septembre (voir les dates limites sur le site à l'adresse ci-dessous)

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Pour les étudiants « hors parcoursup », se référer à notre site internet : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-inscriptions-administratives>

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Études chinoises :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

### Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

**Attention** : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 ouverture de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, dans le secrétariat pédagogique. De même, l'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » doit être complétée au secrétariat pédagogique.

## Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Christine CASTELLANOS, bureau 3.42

Tél. 01 81 70 11 13

[secretariat.chine@inalco.fr](mailto:secretariat.chine@inalco.fr)

Pour prendre rendez-vous :

[https://rdv.inalco.fr/modules/rdv\\_christine\\_castellanos/student\\_connexion.php](https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_christine_castellanos/student_connexion.php)

## Contacts et interlocuteurs

Direction du département :

Directeur : M Vincent Durand-Dastès <vincent.duranddastes@inalco.fr>

Directeur adjoint : M. Arnaud Arslangul <arnaud.arslangul@inalco.fr>

Accueil des étudiants étrangers et mobilité internationale :

Bourses : M. Sébastien Colin <sebastien.colin@inalco.fr>

Conventions : Yu Xinyue <xinyue.yu@inalco.fr>

Commission pédagogique, référent filières : Mme Valérie Lavoix <valerie.lavoix@inalco.fr>

Responsables de niveaux (langue) :

Initiation : Mme Odile Roth <odile.roth@inalco.fr>

Licence 1 : Mme Liu Hong <hong.david@inalco.fr>

Licence 2 : Mme Guo Jing <jing.guo@inalco.fr>

Licence 3 : Mme Yu Xinyue <xinyue.yu@inalco.fr>

## Autres liens utiles

- Brochures pédagogiques du département Études chinoises : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

Semaine de pré-rentrée (**obligatoire pour les étudiants de L1**) : du 7 au 19 septembre 2020 Voir ci-dessous et programme en ligne

[http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/livret\\_journees\\_pre\\_rentree\\_progma\\_mme\\_site\\_0.pdf](http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/livret_journees_pre_rentree_progma_mme_site_0.pdf)

## Calendrier de la rentrée

**Accueil général** : 7 septembre via réunion zoom suivi d'un forum de questions en ligne :

**Test d'orientation de chinois** :

**Réunions de prérentrée Études chinoises** : mardi 8 septembre 2020

**Mercredi 9 septembre**

Réunions d'accueil des filières L2

Réunions d'accueil des parcours thématiques et disciplinaires L2 et L3

Réunion d'accueil des parcours L1+ et Tempo

**Jeudi 10 septembre** : Atelier du numérique

**Vendredi 11 septembre après midi** : **Commission pédagogique Études chinoises (équivalences après mobilité et admissions)** :

**Semaine du 14 au 19 septembre** :

Rencontres en présentiel avec les étudiants (pour les enseignants qui n'auront pas de séance en présentiel la première semaine de cours) ; Ateliers « outils »

Rendez-vous avec les référent.e.s pour les étudiants L1 Sessions présentielle de « dépannage » des ateliers du numérique

**Semaine du 21 septembre** : **début des cours**

## Présentation du cursus

La licence de chinois s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle.

### Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en chinois et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue.
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société chinoises, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de chinois ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional européen, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

### Principes généraux de la scolarité

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.

- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple CHI pour le chinois), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

### Attention :

#### L'inscription en première année de licence (L1) n'est pas destinée aux débutants

La première année de licence (L1) de chinois exige des bases solides en langue. On peut se reporter à la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009), le support de cours de l'année d'Initiation, pour évaluer les compétences linguistiques exigées en début de L1.

**Test d'orientation** : Tous les étudiants non titulaires d'un Diplôme d'Initiation qui souhaitent s'inscrire directement en L1 sont invités à passer le test de septembre (voir ci-dessus « Calendrier de la rentrée ») qui leur permettra de faire le point sur leurs connaissances en langue, à l'écrit et à l'oral, et d'évaluer leur capacité à suivre avec profit un enseignement de L1.

Ce test n'est toutefois pas nécessaire pour les bacheliers issus de filières générales qui ont suivi un enseignement de chinois LV1 ou LV2, et ont obtenu une note supérieure ou égale à 14 au baccalauréat.

## Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et l'**assiduité aux cours** est de rigueur.
- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

**Rappel** : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

- **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre
- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.
- Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles :
  - une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
  - Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.

- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
  - Il n'y a pas de compensation entre années.
  - En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.
- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

#### • Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

AJAC : Ajourné autorisé à continuer (c'est-à-dire que l'étudiant peut faire une inscription conditionnelle en année supérieure sous réserve de valider également sur la nouvelle année universitaire les enseignements non obtenus précédemment).

## Organisation du Diplôme d'Initiation

L'année d'initiation est le préalable indispensable à une inscription en L1 pour les étudiants débutants en langue chinoise. Sa validation donne droit à l'obtention d'un DIPLOME D'INITIATION. Le support de cours commun aux cinq cours de l'année d'Initiation est la Méthode de chinois, premier niveau (l'Asiathèque, 2009). Le nombre de caractères « actifs » appris en année d'initiation s'élève à environ 500, auxquels s'ajoutent une centaine de caractères « passifs » (que l'étudiant doit pouvoir reconnaître à la lecture). On y acquiert également les structures grammaticales de base, un bagage de vocabulaire d'environ un millier de mots usuels et une compétence en communication orale sur des sujets de la vie courante.

Les enseignements sont répartis sur 9 heures de cours hebdomadaires : 3h de cours magistraux permettant d'acquérir les connaissances de base en « grammaire » et « écriture et vocabulaire », et 6 heures de pratique de la langue en Travaux Dirigés : « compréhension orale », « expression orale » et « exercices écrits ». Plusieurs groupes sont proposés pour chacun des cours (de deux à cinq suivant le type de cours), avec une variété d'horaires qui rend cette formation compatible avec un autre cursus, ou une activité professionnelle.

## Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE. L'UE1 regroupe les enseignements de langue écrite, l'UE2 comprend les enseignements de langue orale et de renforcement. L'UE3 regroupe les enseignements fondamentaux de civilisation et la méthodologie des études universitaires.

Pour les étudiants inscrits dans le parcours « Licence + » (admis en catégorie « oui-si »), l'UE4 comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (Voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

Un nouveau dispositif appelé « Tempo » permet à certains étudiants, sur proposition de l'INALCO, d'étaler leur L1 sur deux années.

## Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et civilisation choisie (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un

des quatre parcours proposés (UE3 et UE4) : parcours régional Études chinoises, parcours régionaux thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

Pour le **parcours régional Études chinoises** et les **parcours thématiques et disciplinaires**, l'UE3 est choisie dans l'offre du département Études chinoises.

• **Parcours régional Études chinoises** : Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) dans l'offre du Département Études chinoises. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale). Un cursus universitaire parallèle ou antérieur peut également donner lieu à Validation d'acquis pour **un EC d'UE4 par semestre** (12 ECTS au maximum sur la totalité du cursus de licence).

• **Parcours bilangue** : Seules les UE1 et UE2 concernent la langue principale. Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. L'étudiant choisit sa seconde langue parmi celles proposées dans la liste suivante : japonais, coréen, amharique. Pour ces trois duos de langue, la compatibilité des emplois du temps est garantie.

Les étudiants de chinois intéressés par une licence parcours bilangue "Chinois mineure coréen" ou "Chinois mineure japonais" doivent candidater à la fin du 2e semestre. Les modalités de candidature en licence parcours bilangue, ainsi que les informations sur les autres langues ouvertes en parcours bilangue pour les étudiants en L2 de chinois (par exemple chinois mineure amharique), figurent sur le site de l'Inalco.

[<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-bilangue> ]

**Pour tout autre duo, il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps.** Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de chinois soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue.

• **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

• **Parcours thématiques et disciplinaires** : L'étudiant peut choisir en UE4 l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés. Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux politiques mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Environnement (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé.

Pour en savoir plus, consultez les brefs descriptifs ci-dessous et la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO.

## Les parcours thématiques et disciplinaires (L2-L3)

Pour plus de détails sur les enseignements de chaque parcours :  
<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques>

### **Anthropologie (ANT)**

Convaincue de l'unité du genre humain, l'anthropologie veut saisir à la fois la diversité des cultures humaines et les caractéristiques universelles de l'homme en société. Le parcours anthropologie en licence offre une prise de contact avec cette discipline, sa méthode (l'enquête de terrain), ses domaines de recherches, ses courants et ses réflexions scientifiques, ses grands auteurs. Il prépare au parcours anthropologie en master LLCER orientation recherche.

### **Enjeux politiques mondiaux (ENJ)**

Ce parcours vise à initier les étudiants à l'étude d'enjeux transnationaux dont la nature est à la fois politique, institutionnelle, sociale et économique : A travers l'étude des institutions, des régimes politiques et des modes de gouvernement, les différents enseignements doteront les étudiants de connaissances et d'outils analytiques essentiels pour appréhender des phénomènes qui se manifestent à la fois au sein des espaces nationaux et au travers des frontières étatiques. Des dynamiques caractérisant diverses régions du monde seront abordées de manière comparative et en croisant les échelles d'analyse.

### **Environnement (ENV)**

Changement climatique et crises environnementales s'éprouvent à la surface du globe depuis des lieux précis. L'INALCO constitue, par son ouverture au monde et la pluridisciplinarité de ses formations en licence, une opportunité originale et unique en France de penser la crise écologique de manière décentrée, tant d'un point de vue géographique que disciplinaire, en lien avec les langues et les cultures qui y sont représentées.

Ce parcours regroupe ainsi, sous l'expression des « humanités environnementales », domaine de recherche émergent en France depuis les années 2000, un ensemble de disciplines qui analysent le lien entre environnement, pratiques (culturelles, sociales) et questions (politiques, économiques, éthiques), et se voient progressivement transformées dans leurs modèles théoriques, leurs méthodes et leurs terrains d'enquête, par cet objet d'étude qu'est « l'environnement » depuis une trentaine d'années.

Ce parcours, pionnier en France, en prise avec une actualité brûlante et la diversité du monde, rassemble ainsi économistes, littéraires, anthropologues, historiens, géographes.

### **Genres, féminités et masculinités (GFM)**

Le parcours transversal « Genres, féminités et masculinités » se propose de donner à réfléchir et de déconstruire le principe de « valence différentielle des sexes » (F. Héritier-Augé), défini comme une hiérarchisation entre genres et qui se fait aux dépens des femmes. L'extrême diversité du féminin et du masculin dans les différentes aires culturelles du monde et la limite de la binarité du genre seront étudiées dans des domaines aussi variés que l'éducation, la reproduction, la religion, et la sexualité

### **Histoire connectée du monde (HCM)**

Le parcours Histoire connectée du monde présente la diversité des disciplines qui étudient l'histoire de l'humanité et le changement de regard qu'apportent l'anthropologie, l'archéologie, la génétique et l'histoire connectée. Cela permet d'intégrer pour la première fois au récit de l'histoire humaine la période précoloniale du monde extra-européen.

### **Linguistique (LGE)**

Le parcours *linguistique* - en tant que discipline relevant des sciences de l'homme et de la société - propose des enseignements organisés en une progression cohérente : (i) présentation générale des langues du monde, des usages de la langue et des relations entre langue et société ; (ii) études des unités du langage ; (iii) modèles syntaxiques,

présentation des classements en types et application ; (iv) dynamique des langues (langues en contact, changements historiques).

### **Littératures, arts et traduction (LIT)**

Ce parcours vise à donner aux étudiants les outils méthodologiques, critiques et conceptuels pour comprendre comment le texte s'organise et fonctionne à l'intérieur du champ littéraire et de la culture au sein desquels il s'inscrit, à mieux saisir les réseaux de signification et d'images dont il est tissé. Vivement conseillé pour tout étudiant souhaitant poursuivre en master ARL ou TRL de l'INALCO.

### **Oralité (ORA)**

L'oralité place la parole au centre de la communication. Elle appartient au patrimoine immatériel de l'humanité ; est aussi contemporaine et peut être étudiée comme un art verbal à part entière qui englobe l'expression du corps, l'accompagnement musical et la néo-oralité. Elle est attestée en Afrique, aux Amériques, en Asie et en Europe. Son domaine d'expression privilégié est la littérature orale (épopée, conte, proverbe, etc.).

En contexte souvent plurilingue, l'oralité concerne des langues à statuts variés : minorées, dominantes, enseignées ou non. Elle s'intéresse aux faits sociaux ; est un outil puissant de création et de transmission ; exprime les identités culturelles et les représentations du monde. Elle est présente dans l'expression artistique, l'éloquence, la transmission et l'enseignement, l'acquisition des langues, les thérapies fondées sur la parole, le droit coutumier.

### **Religion (REL)**

Le parcours religion(s) se propose de donner aux étudiants de l'Inalco une formation de base aux sciences religieuses, complétant les connaissances acquises dans leur aire de spécialisation par un enseignement généraliste se composant de deux éléments : (1) en L2, une présentation élémentaire d'un bon nombre de religions du monde sous un format favorisant une démarche comparative ; puis, (2) en L3, une initiation aux grandes composantes disciplinaires de la science des religions: (a) anthropologie, (b) histoire, (c) philosophie et (d) sociologie des faits religieux.

### **Violence, migrations, mémoire (VMM)**

Ce parcours thématique explore les logiques qui sous-tendent les guerres, les violences politiques, ainsi que les phénomènes de migration associés. Il analyse les représentations de l'adversaire ou de l'ennemi, pose la question de l'identité, de ses représentations des frontières que celles-ci tracent entre groupes humains et sociaux. Le parcours aborde également l'étude des traces de la violence, la mémoire des conflits, les manières dont les sociétés et les individus en témoignent.

## **Séjours à l'étranger**

### **Séjours Erasmus+**

Le programme d'échange **Erasmus+** permet aux étudiants d'effectuer une partie de leur cursus dans une université européenne, partenaire de l'INALCO, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne.

Il est proposé aux étudiants de la L2 au Doctorat (hors redoublement).

Les mobilités étudiantes-séjours d'études en cursus intégré visent à fournir aux étudiants une expérience d'immersion et/ou une complémentarité à leurs études. Un contrat d'études est signé entre l'étudiant, l'Inalco et l'établissement partenaire.

Toutes les informations et formalités sont présentées sur le site de l'Inalco :

: <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

## Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

## Séjours d'études et aides à la mobilité (Chine, Taiwan)

- **Responsables des bourses et échanges du département Études chinoises :**  
Sébastien Colin ([sebastien.colin@inalco.fr](mailto:sebastien.colin@inalco.fr)) et Yu Xinyue ([xinyue.yu@inalco.fr](mailto:xinyue.yu@inalco.fr))

Il existe différents types de bourses et d'aides pour effectuer un séjour d'études via le département :

### En Chine :

- Bourse du *China Scholarship Council* (gouvernement de la République Populaire de Chine) ;
- Séjour d'un semestre ou d'un an dans le cadre d'un accord d'échange avec une de nos universités partenaires en Chine : exonération des frais de scolarité.

### À Taiwan :

- Bourse universitaire du ministère de l'Éducation de Taiwan pour un cursus complet de L, M ou D dans une université taiwanaise partenaire du programme.
- Bourse de langue chinoise du ministère de l'Éducation de Taiwan (frais de scolarité + petite allocation mensuelle)
- Stage aidé du ministère de l'Éducation de Taiwan
- Séjour d'un semestre ou d'un an dans le cadre d'un accord d'échange dans une université partenaire
- Poste d'Assistant de français à Taiwan du CIEP (Centre International d'Études Pédagogiques)

De plus amples informations concernant les démarches et les calendriers de candidature de ces différentes bourses et aides seront communiquées par l'intermédiaire de **RÉUNIONS D'INFORMATION QUI AURONT LIEU ENTRE L'AUTOMNE 2020 ET JANVIER 2021**, et d'une **NOTICE** qui sera dans le même temps disponible au Bureau 3.37 de la Direction des relations internationales de l'INALCO.

L'obtention d'une bourse ou d'une aide, qu'elle soit semestrielle ou annuelle, engage les étudiants à s'inscrire et à payer leurs frais d'inscriptions à l'INALCO parallèlement à leur séjour à l'étranger.

Le séjour semestriel ou annuel en Chine ou à Taiwan peut permettre d'obtenir, au regard des résultats obtenus et du type de cours suivis dans l'université d'accueil, et selon les modalités définies par la commission pédagogique, une validation globale sans note (VAC) pour UN semestre, ou des équivalences avec notes pour les enseignements de langue chinoise (voire de certains enseignements de civilisation sous certaines conditions). En cas de séjour semestriel, **les étudiants sont normalement encouragés à partir au premier semestre**, en raison des contraintes de calendriers universitaires (chinois et français) les empêchant de participer aux examens de rattrapages de juin-juillet. **CEPENDANT, LA SITUATION CREE PAR LA PANDEMIE DE COVID 19 RENDRA LES DEPARTS AU PREMIER SEMESTRE PROBLEMATIQUES VOIRE IMPOSSIBLES A L'AUTOMNE 2020. DE PLUS AMPLES INFORMATIONS VOUS SERONT COMMUNIQUEES ULTERIEUREMENT.** Dans tous les cas, il conviendra de contacter **dès le début de votre séjour** l'enseignant responsable de la commission pédagogique du département Études

chinoises : [vlavoix@inalco.fr](mailto:vlavoix@inalco.fr) (voir ci-après « Validation d'acquis et équivalences dans le cadre d'un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan »).

▪ **Liste des universités conventionnées avec l'INALCO :**

**En Chine :**

- Université Normale de la Capitale (Capital Normal University – CNU, Shoudu shifan daxue, 首都师范大学), Pékin ; <http://eng.cnu.edu.cn/>
- Université du Shandong (Shandong daxue, 山东大学), Jinan ; <http://www.sdu.edu.cn/english/>
- Université du Sichuan (Sichuan daxue, 四川大学), Chengdu ; <http://www.scu.edu.cn/en/index.htm>
- Université de Chongqing (Chongqing daxue, 重庆大学) ; <http://international.cqu.edu.cn/>
- Université de Suzhou (Suzhou daxue, 苏州大学) ; <http://eng.suda.edu.cn/>
- Université Normale de la Chine de l'est (Huadong Shifan daxue 华东师范大学) ; <http://www.ecnu.edu.cn/>
- [Beijing Foreign Studies University \(Beijing waiyu daxue 北京外语大学\)](#)
- [Dalian Foreign Languages University \(Dalian waiyu daxue 大连外语大学\)](#)
- [Shanghai International Studies University \(Shanghai waiyu daxue 上海外语大学\)](#)



## À Taiwan :

- Université de la culture chinoise (Zhongguo wenhua daxue, 中國文化大學), Taipei ; <http://www.pccu.edu.tw/intl/index-e.htm>
- Université Nationale Sun Yat-sen (Guoli Zhongshan daxue, 國立中山大學), Kaohsiung (Taiwan) ; <http://www.nsysu.edu.tw/bin/home.php?Lang=en>
- Université Nationale de l'Éducation de Changhua (Guoli Changhua shifan daxue, 國立彰化師範大學), Changhua (Taiwan) ; <http://web.ncue.edu.tw/~english/>
- Université Nationale de Taiwan – NTU (Guoli Taiwan daxue, 國立台灣大學), Taipei ; <http://www.ntu.edu.tw/engv4/>



## Validation d'acquis et équivalences dans le cadre d'un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan

### **Validation d'acquis globale pour un semestre (sans note)**

La possibilité est offerte une fois au cours de la Licence LLCER de chinois, dans le cadre d'un séjour en Chine ou à Taiwan d'un semestre au moins, d'obtenir la **validation globale, sans note, des enseignements de langue et de civilisation du semestre S3 ou S4 ou S5 – la situation créée par la pandémie de Covid 19 limitera vraisemblablement cette possibilité au S4 en 2020-21**. Cette validation concerne exclusivement les UE dépendant du département Études chinoises, **aucunement les UE3 et UE4 des parcours professionnalisants, de spécialisation ou bilangues** pour lesquels seules les UE1 et UE2 peuvent être validées globalement sans note. La validation globale d'un semestre (parcours régional) ou des UE1-UE2 (autres parcours) est proposée sous réserve de présenter :

**1)** au secrétariat du Département, à l'attention du/de la responsable de la commission pédagogique et **dès le début du séjour**, une **Demande de validation globale d'un semestre** téléchargeable *via* les pages internet du Département Études chinoises. **À la fin du séjour** et dès qu'elles seront disponibles, cette demande devra être complétée par les **attestations** (mentionnant **le nombre d'heures de chaque cours suivi, l'assiduité et les notes obtenues**) fournies par l'établissement d'accueil.

**NB :** La commission pédagogique se réserve le droit de vérifier les acquis de l'étudiant(e) en cas de dossier exceptionnellement faible ou d'assiduité insuffisante.

**2)** un **dossier ou une fiche de lecture à un(e) enseignant(e) de civilisation** responsable d'un cours de civilisation (présent dans les UE 2 ou UE3) du semestre pour lequel la validation globale est demandée : trois choix pourront être proposés par l'étudiant(e) sur sa **Demande**, mais la répartition des dossiers entre les enseignants sera assurée par le département. Le sujet et la forme du travail demandé seront définis en accord avec l'enseignant(e) et le travail devra lui être rendu (avant le 15 décembre pour les semestres S3 ou S5, et avant le 30 avril pour le S4).

Nous attirons l'attention des étudiants sur le point suivant :

**Le niveau exigé pour ce type de validation est nettement plus élevé que pour un dossier ordinaire de contrôle continu.** À partir d'un sujet donné, l'étudiant doit démontrer sa capacité à réunir des sources pertinentes sur lesquelles il s'appuiera pour produire une analyse argumentée de 10 pages environ, écrites en bon français (des consignes plus détaillées seront envoyées par l'enseignant référent).

Faute d'avoir pris la mesure du niveau exigé, un certain nombre d'étudiants des années précédentes ont échoué à obtenir la validation d'acquis globale sans note. Ils n'ont donc pu demander des équivalences avec note que pour les seuls EC de langue moderne, et ont dû passer tous les examens de civilisation et de chinois classique du semestre concerné à la session de rattrapage.

**En cas de séjour d'une année complète**, la *Validation d'acquis globale* ne pourra être accordée que pour le premier semestre (S3 ou S5). Pour le second semestre (S4 ou S6), les **EC de langue moderne** devront faire l'objet d'une demande **d'équivalences avec notes** (voir page suivante). Quant aux **EC de civilisation** et de **langue classique**, voir

page suivante le paragraphe *Demandes d'équivalences avec notes en Licence 1, en chinois classique et en civilisation*.

**NB** : La validation du semestre étant accordée sans note, il ne pourra, par définition, y avoir **aucune compensation** entre les moyennes des deux semestres de l'année considérée. Les enseignements de **chinois classique** étant inclus dans la validation globale, il revient à l'étudiant(e) de se mettre à niveau de son propre chef et en autonomie, afin de pouvoir suivre convenablement la suite de sa formation en langue classique au semestre suivant.

Consulter la page du Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > Demande de validation globale d'un semestre :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

### ***Équivalences (avec notes)***

En dehors de la procédure de la Validation d'acquis globale sans note décrite ci-dessus, et de manière générale lorsqu'ils/elles effectuent un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan en cours de licence, les étudiant(e)s inscrit(e)s à l'Inalco ont la possibilité de faire valider à leur retour un certain nombre d'EC par équivalence, avec notes.

Il s'agit pour l'essentiel des EC fondamentaux de **langue chinoise moderne** correspondant à l'année dans laquelle est inscrit(e) l'étudiant(e) (aucune « dette » ne pourra être validée par équivalence) :

- en L2, les EC fondamentaux de langue chinoise **moderne** des UE CHIA210 et CHIB210,
- en L3, les EC fondamentaux de langue chinoise moderne des UE CHIA310 et CHIB310

La ***Demande d'équivalences avec notes*** (formulaire téléchargeable *via* les pages internet du Département Études chinoises), assortie des **attestations** (mentionnant le **nombre d'heures de chaque cours suivi, l'assiduité et les notes obtenues**) fournies par l'établissement d'accueil, devra être adressée au secrétariat du Département, à l'attention du/de la responsable de la commission pédagogique, à la fin du semestre.

Les équivalences avec notes seront accordées après que l'étudiant(e) sera reçu(e), **au début du second semestre** (en cas de retour avant le second semestre) ou **au début du mois de septembre** et avant la reprise des cours, pour un **entretien de quinze minutes avec le jury d'équivalences** (émanant de la commission pédagogique). Lors de cet entretien, l'étudiant devra présenter les manuels utilisés, **les productions écrites** et tout autre matériau permettant au jury d'évaluer le travail fourni durant son séjour. Les compétences de l'étudiant(e) en compréhension écrite, en compréhension et expression orales seront vérifiées par le jury en tenant compte des attestations présentées. Le jury se réserve le droit, en cas d'insuffisance manifeste des acquis, d'attribuer des équivalences avec notes inférieures à la moyenne.

### ***Demandes d'équivalences avec notes en Licence 1, en chinois classique et en civilisation***

Les étudiants partant en Chine au cours de l'année de **Licence 1** pourront faire des demandes similaires à celles détaillées ci-dessus et suivant les mêmes principes.

Les demandes d'équivalence en **chinois classique** (CHIA210b/CHIB210b en Licence 2 ; CHIA320a/CHIB320a en Licence 3) pourront être présentées, dans les mêmes conditions que pour les EC de langue moderne, par les étudiants qui auront suivi un enseignement de chinois classique en Chine ou à Taiwan, mais également par ceux qui auront travaillé durant tout le semestre sur les matériaux pédagogiques disponibles sur la plateforme Moodle pour ces EC et sous la direction, à distance, des enseignants (qui devront donc être contactés spontanément dès le début du semestre). Dans les deux cas, les acquis seront vérifiés par le jury d'équivalences au début du second semestre ou du mois de septembre. Dans tous les autres cas, les EC de langue classique devront être validés lors des sessions d'exams générales, selon le calendrier de l'Inalco.

En général il est difficile d'obtenir des équivalences pour les **enseignements de civilisation**, qui devront donc être validés lors des sessions d'examens de l'Inalco. **Pour les étudiants partant en S6, la situation créée par la pandémie de Covid 19 obligera à anticiper leur retour de manière à participer à la session de rattrapage du S6 en 2020-21**

Les étudiants dont le cursus en Chine le justifie peuvent cependant déposer une demande de validation d'acquis pour certains enseignements (par exemple s'ils ont suivi dans une université chinoise des cours spécifiques correspondant à certains EC de civilisation de l'Inalco). Il est aussi possible de valider à distance certains EC de civilisation en se mettant en rapport avec les enseignants concernés dès le début du séjour en Chine, voire avant le départ.

Consulter la page du Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > demande d'équivalences d'EC obtenus en Chine :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filières-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

## Liste des enseignements

Initiation	ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
	30		
Semestre 1	15	9h	
<b>UE1 - CHIA010 Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>			

CHIA010a	Grammaire chinoise	3	1h30	2
CHIA010b	Écriture et vocabulaire chinois	3	1h30	2
CHIA010c	Exercices écrits en chinois	3	2h	5
CHIA010d	Compréhension orale en chinois	3	2h	5
CHIA010e	Expression orale en chinois	3	2h	10

Semestre 2	15	10h30	
<b>UE1 - CHIB010 Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>			

CHIB010a	Grammaire chinoise	3	1h30	2
CHIB010b	Écriture et vocabulaire chinois	3	1h30	2
CHIB010c	Exercices écrits en chinois	3	2h	4
CHIB010d	Compréhension orale en chinois	3	2h	4
CHIB010e	Expression orale en chinois	3	2h	9
CHIB010f	Renforcement (remédiation)		1h30	1

Licence 1	ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
	60		
Semestre 1	30		
<b>UE1 - CHIA111 – Structures de la langue écrite</b>	11		

CHIA111a	Vocabulaire chinois 1	3		2
CHIA111b	Grammaire chinoise 1	3		2
CHIA111c	Écriture et expression écrite en chinois 1	3		5
CHIA111d	Renforcement 1 (1 gr remédiation)	2		
<b>UE2 - CHIA121 – Pratiques et expression orales</b>		6		
CHIA121a	Compréhension orale en chinois 1	3		2
CHIA121b	Expression orale en chinois 1	3		2
<b>UE3 - CHIA131 – Fondamentaux de civilisation</b>		13		
CHIA131a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5		
CHIA131b	Géographie de la Chine	5		
CHIA131c	Méthodologie « Culture et pratique sinologique »	3		

**\* CHIA111d Renforcement en langue chinoise 1 Règles générales (année 2019-2020):**

Dans le cadre de la remédiation en L1, cet enseignement vise à aider les étudiants dont les lacunes sont trop importantes pour profiter au mieux des enseignements de langue.

À la rentrée 2019, les étudiants dans ce cas seront convoqués individuellement pour s'inscrire à ce cours. En fonction des besoins, plusieurs groupes seront créés :

- un groupe d'étudiants ayant validé leur année d'initiation à l'Inalco mais avec une note finale comprise entre 7 et 11 à l'UE CHI 0B 07 « Structures de la langue et pratiques écrites » ou au test d'évaluation de rentrée.
- un ou deux groupes d'étudiants entrant à l'Inalco avec la mention "OUI SI"

Les étudiants qui devront suivre le renforcement seront convoqués par mail à la fois par l'enseignant et par le secrétariat pendant les deux premières semaines après la rentrée.

Dans tous les autres cas, cet EC sera validé au titre d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS).

**Semestre 1 :**

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.
- Contrôle continu intégral : 3 contrôles obligatoires. Chaque absence au contrôle sera notée 00 et devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document).
- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé cet EC (note <10/20), un rattrapage sera organisé à la deuxième session des examens en juin.

L1 Semestre 2	ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
	30		

<b>UE1 - CHIB111 – Structures de la langue écrite</b>		<b>11</b>		
CHIB111a	Vocabulaire chinois 2	3		2
CHIB111a	Grammaire chinoise 2	3		2
CHIB111c	Écriture et expression écrite en chinois 2	3		5
CHIB111D	Renforcement 2 (1 gr remédiation) 2	<b>2</b>		
<b>UE2 - CHIB121 – Pratiques et expressions orales</b>		<b>6</b>		
CHIB121a	Compréhension orale en chinois 2	3		
CHIB121b	Expression orale en chinois 2	3		
<b>UE3 - CHIB131 – Fondamentaux de civilisation chinoise</b>		<b>13</b>		
CHIB131a	Histoire de la Chine prémoderne (Song Qing)	5		
CHIB131b	Economie et société de la Chine contemporaine	5		
CHIB131c	Méthodologie Culture et pratique sinologique 2	3		

**\* CHIB111d Renforcement en langue chinoise 2 :**

Dans le cadre de la remédiation en L1, cet enseignement sera obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 9 à l'ensemble des trois EC CHIA110a CHIA110b et CHIA110c. Deux ou trois groupes seront ouverts et regrouperont les étudiants qui ont des lacunes et besoins similaires. Les étudiants seront convoqués par mail à la fois par l'enseignant et par le secrétariat durant la première semaine du second semestre. Dans tous les autres cas, cet EC sera validé au titre d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS).

**Semestre 2 :**

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.
- Contrôle continu intégral : 3 contrôles obligatoires. Chaque absence au contrôle sera notée 00 et devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document).
- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé cet EC (note <10/20), un rattrapage sera organisé en juin.

# Dispositif « Tempo » : L1 en deux ans

## TEMPO – Maquette Chinois

<b>Licence 1 – Année 1</b>	ECTS	Volume horaire hebdo.
	<b>30</b>	
<b>Semestre 1</b>	<b>15</b>	<b>12h</b>
<b>UE1 - Langue</b>	<b>4</b>	<b>3h30 ~ 4h00</b>
<b>Deux cours au choix parmi :</b>		
CHIAxxx Remise à niveau en chinois oral		2h
CHIAxxx Remise à niveau en chinois écrit		2h
XXAxxx Initiation à une seconde langue 1 (Parmi les initiations proposées dans le cadre de Tempo)		2h
XXAxxx Français sur objectifs universitaires		1h30
<b>UE2 + UE3</b>	<b>6</b>	<b>3h30</b>
<b>UE2 – Enseignements de civilisation</b>	3	2h
CHIA131a Introduction à l’histoire de la Chine ancienne		2h
<b>UE3 - Enseignements régionaux</b>	3	1h30
CHIA131c Culture et pratique sinologique 1		1h30
<b>UE4 L1+A Parcours L1+</b>	<b>5</b>	<b>4h30</b>
L1+A01 Module de personnalisation du parcours		
L1+A02 Module de formation		
L1+A03 Module de soutien personnalisé		
<b>Semestre 2</b>	<b>15</b>	<b>12</b>
<b>UE1 - Langue</b>	<b>4</b>	<b>3h30 ~ 4h00</b>
<b>Deux cours au choix parmi :</b>		
CHIBxxx Remise à niveau en chinois oral		2h
CHIBxxx Remise à niveau en chinois écrit		2h
XXBxxx Initiation à une seconde langue 1 (Parmi les initiations proposées dans le cadre de Tempo)		2h
XXBxxx Français sur objectifs universitaires		1H30
<b>UE2 + UE3</b>	<b>6</b>	<b>3h30</b>
<b>UE2 - Civilisation</b>	3	2h
CHIB131a Histoire de la chine prémoderne (Song-Qing)		2h
<b>UE3 - Enseignements régionaux</b>	3	1h30
CHIB121c Culture et pratique sinologique 2		1h30
<b>UE4 L1+B Parcours L1+</b>	<b>5</b>	<b>4h30</b>

L1+B01	Module de personnalisation du parcours		
L1+B02	Module de formation		
L1+B03	Module de soutien personnalisé		

<b>Licence 1 – Année 2</b>		ECTS	Volume horaire hebdo.
		<b>30</b>	
<b>Semestre 1</b>		<b>15</b>	<b>11h</b>
<b>UE1 - Langue</b>		<b>12</b>	<b>9h</b>
CHIA111a	Vocabulaire chinois 1		1h30
CHIA111b	Grammaire chinoise 1		1h30
CHIA111c	Écriture et expression écrite en chinois 1		1h30
CHIA121a	Compréhension orale en chinois 1		1h30
CHIA121b	Expression orale en chinois 1		1h30
CHIA111d	Renforcement 1		1h30
<b>UE2 - Civilisation</b>		<b>3</b>	<b>2h</b>
CHIA131b	Géographie de la Chine		2h
<b>UE3 - Enseignements régionaux</b>			
<b>Semestre 2</b>		<b>15</b>	<b>11h</b>
<b>UE1 - Langue</b>		<b>12</b>	<b>9h</b>
CHIB111a	Vocabulaire chinois 1		1h30
CHIB111b	Grammaire chinoise 1		1h30
CHIB111c	Écriture et expression écrite en chinois 1		1h30
CHIB121a	Compréhension orale en chinois 1		1h30
CHIB121b	Expression orale en chinois 1		1h30
CHIB111d	Renforcement 1		1h30
<b>UE2 - Civilisation</b>		<b>3</b>	<b>2h</b>
CHIB131b	Economie et société de la Chine contemporaine		2h
<b>UE3 - Enseignements régionaux</b>			

Répartition des crédits	S1	S2	S3	S4	L1
UE1 Enseignements de langue	4	4	12	12	32
UE2 Enseignements de civilisation	6	6	3	3	18
UE3 Enseignements régionaux					
UE4 L1+	5	5	0	0	10
TOTAL	15	15	15	15	60

Licence 2		ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
		60		
Semestre 3		30		
<b>UE1 - CHIA210 - Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>		15	10h30	
CHIA210a	Grammaire et vocabulaire chinois 3	3	1h30	2
CHIA210b	Chinois classique 1	2	1h30	3
CHIA210c	Textes chinois modernes 1	2	1h30	3
CHIA210d	Écriture et expression écrite en chinois 3	3	1h30	4
CHIA210e	Compréhension orale en chinois 3	2	1h30	3
CHIA210f	Expression orale en chinois 3	2	1h30	4
CHIA210g	Renforcement en langue chinoise 3 *	1	1h30	1
<b>UE2 - CHIA220 - Fondamentaux de CIVILISATION CHINOISE</b>		6	4h	
CHIA220a	Histoire de la Chine moderne (1839- 1949)	3	2h	1
CHIA220b	Histoire générale de la philosophie chinoise	3	2h	1
<b>UE3 - CHIA230 - Enseignements RÉGIONAUX (parcours régional)</b>		3		
1 EC à choisir librement parmi les enseignements suivants, ou parmi les enseignements de l'UE3 de Licence 3 sans prérequis linguistiques de niveau L3 :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignements de civilisation chinoise :</b></li> </ul>				
	CHIA230a Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine		1h30	1
	CHIA230b Histoire et société du monde chinois ancien		2h	1
	CHIA230c Introduction à l'histoire de l'art en Chine		2h	1
	CHIA230d Anthropologie générale de la Chine		2h	1
	CHIA230e Histoire du cinéma chinois		1h30	1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignement régional :</b></li> </ul>				
	ASPA230a Histoire de l'Asie de l'Est		2h	1
<b>UE4 - CHIA240 - Enseignements libres (parcours régional)</b>		6		
2 EC à choisir librement parmi :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).</li> <li>• Validation d'acquis (3 ECTS par semestre ; 12 ECTS maximum sur le cursus)</li> </ul>				

**\* CHIA210g : Renforcement en langue chinoise 3 :**

Ce cours est ouvert uniquement aux étudiants ayant validé leur L1 avec une note inférieure à 10 à deux des trois EC suivants: CHIB110a/ CHIB110b/ CHIB110c (Licence 1, Semestre 2), pour qui il est obligatoire. Les étudiants seront convoqués individuellement en 1ère semaine de cours, pour un début du cours en troisième semaine du semestre. La présence est obligatoire à chaque cours. La validation de l'EC se fait par contrôle continu intégral, avec 3 tests obligatoires. Chaque absence au test sera notée 00. Chaque absence devra être

justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document en cas d'examen etc.). Une note sur 20 sera attribuée au semestre.

L2 Semestre 4		ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
		30		
<b>UE1 - CHIB210 - Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>		15	10h30	
CHIB210a	Grammaire et vocabulaire chinois 4	3	1h30	2
CHIB210b	Chinois classique 2	2	1h30	3
CHIB210c	Textes chinois modernes 2	2	1h30	3
CHIB210d	Écriture et expression écrite en chinois 4	3	1h30	4
CHIB210e	Compréhension orale en chinois 4	2	1h30	3
CHIB210f	Expression orale en chinois 4	2	1h30	4
CHIB210g	Renforcement en langue chinoise 4*	1	1h30	1
<b>UE2 - CHIB220 - Fondamentaux de CIVILISATION CHINOISE</b>		6	4h	
CHIB220a	Histoire générale de la littérature chinoise	3	2h	1
CHIB220b	Géographie régionale de la Chine	3	2h	1
<b>UE3 - CHIB230 - Enseignements RÉGIONAUX (parcours régional)</b>		3		
1 EC à choisir librement parmi les enseignements suivants ou parmi les enseignements de l'UE3 de Licence 3 sans prérequis linguistiques de niveau L3 :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignements de civilisation chinoise</b></li> </ul>			2h	1
CHIB230a Les religions en Chine			2h	1
CHIB230b Introduction à l'histoire de l'art en Chine			2h	1
CHIB230c Villes et Architecture en Chine			2h	1
CHIB230d La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)			1h30	1
CHIB230e Lecture de poésie chinoise contemporaine			2h	1
CHIB230f Histoire de Taiwan				1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignement régional :</b></li> </ul>				
ASPB230A Communication et médias en Asie orientale contemporaine				
<b>UE4 - CHIB240 - Enseignements libres (parcours régional)</b>		6		
2 EC à choisir librement parmi :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).</li> <li>• Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas être choisi en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours transversal ont intérêt à choisir l'anglais en L2)</li> <li>• Validation d'acquis (3 ECTS par semestre ; 12 ECTS maximum sur le cursus)</li> </ul>				

\* **CHIB210g : Renforcement en langue chinoise 4 :**

- Ce cours est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note inférieure à 10 à deux des trois EC suivants: CHIA210a, CHIA210b et CHIA210d. Les étudiants seront convoqués en 1<sup>ère</sup> semaine de cours, pour un début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours. Contrôle continu intégral : 3 tests obligatoires. Chaque absence au test sera notée 00. Chaque absence devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document en cas d'examen etc.)

- Une note sur 20 sera attribuée au semestre.

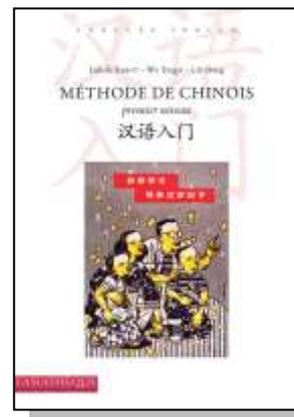
Licence 3		ECTS	Volume horaire hebdo.	Nb groupes
		60		
Semestre 5		30		
<b>UE1 - CHIA310 - Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>		10	9h	
CHIA310a	Textes chinois modernes 3	2	1h30	2
CHIA310b	Expression écrite en chinois 5	2	1h30	3
CHIA310c	Chinois des médias : lecture rapide	1	1h30	2
CHIA310d	Compréhension orale en chinois 5	2	1h30	3
CHIA310e	Expression orale en chinois 5	3	3h	3
<b>UE2 - CHIA320 - Fondamentaux de CIVILISATION CHINOISE</b>		5	3h30	
CHIA320a	Culture classique de la Chine 1	2	1h30	2
CHIA320b	Histoire de la RPC (1949-1976)	3	2h	1
<b>UE3 - CHIA330 - Enseignements RÉGIONAUX (parcours régional)</b>		9		
3 EC à choisir librement parmi les enseignements suivants :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignements de civilisation chinoise :</b></li> <li>CHIA330a Textes littéraires chinois modernes</li> <li>CHIA330b Interprétariat français/chinois</li> <li>CHIA330c Langues régionales : initiation au Taiwanais 1</li> <li>CHIA330d Histoire de la littérature chinoise moderne</li> <li>CHIA330e Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises</li> <li>CHIA330f L'économie chinoise dans la mondialisation</li> <li>CHIA330g Littérature ancienne (roman et théâtre)</li> <li>CHIA330h Introduction à la linguistique chinoise (1)</li> <li>CHIA330i Anthropologie des sociétés locales en Chine</li> </ul>			1h30 1h30 1h30 2h 2h 2h 2h 2h 2h	1 1 1 1 1 1 1 1 1
<b>UE4 - CHIA340 - Enseignements libres (parcours régional)</b>		6		
2 EC à choisir librement parmi :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).</li> <li>• Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2)</li> <li>• Validation d'acquis (3 ECTS par semestre ; 12 ECTS maximum sur le cursus)</li> </ul>				

L3 Semestre 6		30		
<b>UE1 - CHIB310 - Fondamentaux de LANGUE CHINOISE</b>		10	9h	
CHIB310a	Textes chinois modernes 4	2	1h30	2
CHIB310b	Expression écrite en chinois 6	2	1h30	3
CHIB310c	Chinois des médias : lecture rapide	1	1h30	2
CHIB310d	Compréhension orale en chinois 6	2	1h30	3
CHIB310e	Expression orale en chinois 6	3	3h	3
<b>UE2 - CHIA320 - Fondamentaux de CIVILISATION CHINOISE</b>		5	3h30	
CHIB320a	Culture classique de la Chine 2	2	1h30	2
CHIB320b	La Chine contemporaine de 1976 à nos jours	3	2h	1
<b>UE3 - CHIB330 - Enseignements RÉGIONAUX (parcours régional)</b>		9		
<p>3 EC à choisir librement parmi les enseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enseignements de civilisation chinoise :</b></li> <li>CHIB330a Confucianisme ancien et néo confucianisme</li> <li>CHIB330b Textes chinois littéraires contemporains</li> <li>CHIB330c Langues régionales : initiation au taiwanais 2</li> <li>CHIB330d Littérature ancienne : tradition et pratique poétiques</li> <li>CHIB330e Le bouddhisme en Chine</li> <li>CHIB330f Histoire de la peinture chinoise</li> <li>CHIB330g Politique et société en Chine contemporaine</li> <li>CHIB330h Histoire de la littérature contemporaine (RPC,Taiwan)</li> <li>CHIB330i Politique extérieure de la RPC</li> <li>CHIB330j Introduction à la linguistique chinoise (2)</li> </ul>			2h 1h30 1h30 2h 2h 2h 2h 2h 2h	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
<b>UE4 - CHIB340 - Enseignements libres (parcours régional)</b>		6		
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).</li> <li>• Validation d'acquis (3 ECTS par semestre ; 12 ECTS maximum sur le cursus)</li> </ul>				

# Descriptifs des enseignements

## Niveau Initiation

Dans tous les cours d'Initiation est utilisé le manuel  
**MÉTHODE DE CHINOIS premier niveau**, Isabelle  
RABUT, WU Yongyi, LIU Hong, L'Asiathèque, 2009



### **CHIA010a : Grammaire 1**

Odile Roth, Catherine Legeay-Guillon

Ce cours initie l'étudiant aux bases de la grammaire du chinois standard contemporain. Nous suivons la progression du manuel (voir ci-dessus). Les tournures grammaticales apparaissant dans les textes de ce manuel y seront également commentées.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ROCHE, Philippe, Grammaire active du chinois, Edition Larousse, 2007.

### **CHIA010b : Écriture et vocabulaire 1**

André Kneib, Odile Roth

Ce cours a pour objectif l'apprentissage des caractères chinois dans leur graphie simplifiée, en introduisant des notions de base concernant les techniques de tracé, la structure graphique et compositionnelle, l'histoire de l'écriture chinoise et les 80 clés (ou radicaux) de base. Enfin on y aborde à travers le vocabulaire de chaque leçon des notions élémentaires de lexicologie.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ALLETON, Viviane. L'écriture chinoise. Que sais-je (PUF). 2005.

*Xīnhuá Xiě zì Zìdiǎn* 《新华写字字典》, Pékin : Shāngwù Yìnshūguǎn 商务印书馆, 2001.

### **CHIA010c : Exercices écrits 1**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

Les exercices écrits portent sur les structures grammaticales et le vocabulaire et comprennent la rédaction de courts textes ayant pour thème des sujets de la vie quotidienne. Ils fournissent également l'occasion d'un entraînement à la technique de l'écriture.

Modalités de contrôle continu : trois contrôles dans le semestre (40% de la note finale) et l'examen terminal (60%). À partir de quatre absences dans le semestre et/ou d'une absence à un contrôle, les étudiants ne pourront plus bénéficier des modalités de contrôle continu.

### **CHIA010d : Compréhension orale 1**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

L'étudiant est exercé à la perception et à la prononciation du chinois, aux règles du pinyin (l'alphabet servant à transcrire phonétiquement le chinois), ainsi qu'à l'écoute de courtes phrases et de dialogues. Les exercices comprennent des dictées et des quiz de compréhension orale.

Modalités de contrôle continu : voir CHIA010c

### **CHIA010e : Expression orale 1**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

Ce cours a pour objectif d'entraîner à la prononciation et à la production orale. Modalités de contrôle continu : voir CHIA010c

A l'examen terminal, les jurys sont constitués de deux enseignants. Les étudiants doivent s'inscrire préalablement auprès de leur professeur pendant les dernières semaines du semestre.

\*\*\*

**CHIB010a : Grammaire 2**

Catherine Legeay-Guillon, Odile Roth

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA010a.

**CHIB010b : Écriture et vocabulaire 2**

André Kneib, Odile Roth

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA010b.

**CHIB010c : Exercices écrits 2**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA010c

**CHIB010d : Compréhension orale 2**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA010d.

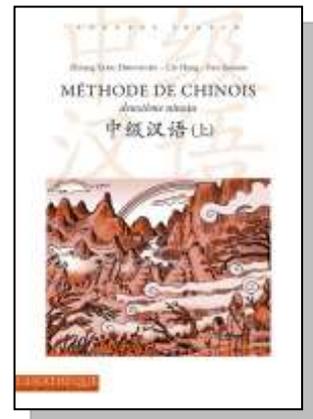
**CHIB010e : Expression orale 2**

Cao Yanyan, Chen Liwen, Li Peici, Michel Liu, Liu Yun-Ching

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA010e.

## Niveau L1

Dans tous les cours de langue chinoise de Licence 1 est utilisé le manuel **MÉTHODE DE CHINOIS deuxième niveau**, Zhitang YANG-DROCOURT, LIU Hong, FAN Jianmin, L'Asiathèque, 2011.



**CHIA111a : Vocabulaire 1**

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Au moyen de l'explication des sens des morphèmes les plus courants et de la structure des mots complexes, ce cours vise plus particulièrement à l'emploi en contexte des mots et expressions rencontrés dans chaque leçon.

Modalités de contrôle :

- *Contrôle continu intégral* : assiduité obligatoire, trois évaluations pendant le semestre valant pour 100% de la note (dispense de l'examen final de 1ère session quelle que soit la note obtenue)
- Contrôle final : pour les étudiants ne pouvant pas assister de façon régulière aux cours.

**CHIA111b : Grammaire 3**

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Faisant immédiatement suite au programme de l'année d'initiation, ce cours continue à traiter les structures grammaticales de base du chinois contemporain. Il inclut également l'explication des phrases type de chaque leçon.

Modalités de contrôle : voir CHIA110a

### **CHIA111c : Écriture et expression écrite 1**

Cao Yanyan, Liu Chan-yueh, Shu Yan, Xu Chenlong, Yang Xi

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner les étudiants à la compréhension de l'écrit et surtout à la production écrite, grâce à différents types d'exercices écrits, faits collectivement en cours ou individuellement après le cours.

Modalités de contrôle continu :

- une dictée à la fin de chaque leçon (30% de la note de contrôle continu)
- deux devoirs sur table (70% de la note de contrôle continu).
- les devoirs faits à la maison sont une composante obligatoire du contrôle continu. Ils seront corrigés sans attribution de note.

La note de contrôle continu définie ci-dessus représente 40% de la note finale, l'examen de fin de semestre compte pour 60%.

### **CHIA121a : Compréhension orale 3**

Cao Yanyan, Liu Chan-yueh, Shu Yan, Xu Chenlong, Yang Xi

Le travail effectué dans la partie « compréhension orale » de chaque leçon se fait avec le seul support des enregistrements et du vocabulaire. L'écoute du dialogue ou du texte enregistré permet tout d'abord à l'étudiant d'exercer son oreille, l'interaction avec l'enseignant lui permet de vérifier son degré de compréhension.

Modalités de contrôle : contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%).

### **CHIA121b : Expression orale 3**

Cao Yanyan, Liu Chan-yueh, Shu Yan, Xu Chenlong, Yang Xi

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner à la production orale en s'appuyant sur les exercices oraux du manuel. L'accent sera mis sur la capacité de réagir et de communiquer en chinois dans des circonstances diverses.

Modalités de contrôle : - contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%)

### **CHIA131a : Introduction à l'histoire de la Chine ancienne**

Lei Yang, David Serfass

Ce cours proposera un panorama de l'histoire de la Chine depuis ses origines jusqu'à la fin des Tang. L'analyse des événements dans leur déroulement chronologique alternera avec des séquences thématiques destinées à offrir un éclaircissement sur les enjeux politiques, économiques, sociaux et intellectuels spécifiques à chaque époque. Une attention particulière sera portée sur l'apprentissage de l'analyse de documents de diverses natures (textuels, iconographiques, archéologiques).

Modalité de contrôle des connaissances : un examen final comptant pour 100% de la note, consistant en un devoir sur table comportant quatre ou cinq questions de cours et/ou une analyse de documents.

### **CHIA131b : Géographie de la Chine**

Sébastien Colin

État-continent peuplé par plus d'1,3 milliard d'habitants, la Chine est redevenue, en une trentaine d'années une puissance politique et économique incontournable. Ce cours présentera successivement la formation du territoire chinois, sa structure administrative, les différentes phases de son ouverture, les réformes, la démographie, les minorités nationales, et les différentes mutations des espaces urbains et ruraux. Les processus d'industrialisation seront également étudiés. Enfin, des études de cas sur le tourisme et l'environnement seront développées en fin de semestre.

Un fascicule (environ 100 pages) du cours magistral sera distribué aux étudiants. L'approche des trois immensités chinoises (histoire, territoire et démographie) constituera l'essentiel des fondamentaux de la géographie de la Chine.

Modalités de contrôle des connaissances : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale). Bibliographie sélective :

ATLAS OF CHINA, Sinomaps Press, 2007.

BAUD, Pascal, BOURGEAT, Serge et BRAS Catherine, Dictionnaire de géographie, Hatier, 2013, 5eme édition, 608 p.  
SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Autrement, 2015.  
SANJUAN, Thierry et TROLLIET Pierre, *Le monde chinois. Une géopolitique des territoires*, Paris, Armand Colin, 2010.

### **CHIA111d : Renforcement en langue chinoise 1**

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 3 » et « Vocabulaire ». Cet enseignement obligatoire pour les étudiants arrivant en début de L1 avec des acquis jugés trop faibles pour suivre convenablement les enseignements de langue de ce niveau, particulièrement en grammaire et expression écrite (voir les modalités précises p. 11). Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

### **CHIA131c : Méthodologie - culture et pratique sinologiques 1**

David Serfass, Mathieu Beaudouin

L'objectif du cours est de familiariser les étudiants avec les méthodes du travail universitaire et les initier aux principaux outils de recherche. Il est donc doublement articulé :

1 La rédaction dans un cadre universitaire (la prise de notes, la fiche de lecture, la contraction de texte, le commentaire de documents, la dissertation, le mémoire). L'accent est notamment mis > sur les principes de l'écriture académique.

2 Les ressources documentaires générales et locales (bibliographies, catalogues, usuels chinois ; la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations [BULAC])

Modalités de contrôle continu : Devoir sur table 50% ; examen terminal 50%

\*\*\*

SEMT SMPCHIA2 Semestre 2 ECTS N.Gr

UE CHIB111 UE1 STRUCTURES DE LA LANGUE ECRITE 11

EFL CHIB111a Vocabulaire chinois 2 3 2

EFL CHIB111b Grammaire chinoise 2 3 2

EFL CHIB111c Écriture et expression écrite en chinois 2 3 5

EFL CHIB111D Renforcement 2 (1 gr remédiation) 2

UE CHIB121 UE2 PRATIQUE ORALE ET EXPRESSION ORALE 6

EFL CHIB121a Compréhension orale en chinois 2 3 5

EFL CHIB121b Expression orale en chinois 2 3 6

UE CHIB131 UE3 FONDAMENTAUX DE CIVILISATION 13

EFC CHIB131a Histoire de la chine prémoderne (Song-Qing) 5 2

EFC CHIB131b Economie et société de la Chine contemporaine 5 2

EFC CHIB131c Culture et pratique sinologique 2 3 3

### **CHIB111a : Vocabulaire 2**

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA110a

### **CHIB111b : Grammaire 4**

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA110b.

### **CHIB111c : Écriture et expression écrite 2**

Xu Chenglong, Michel Liu, Yang Xi

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA110c.

**CHIB121a : Compréhension orale 4**

Xu Chenglong, Michel Liu, Yang Xi

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA110d.

**CHIB121b : Expression orale 4**

Xu Chenglong, Michel Liu, Yang Xi

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA110e.

**CHIB131a : Histoire de la Chine pré-moderne (Song-Qing)**

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la dynastie des Song (960-1279) à la dynastie des Qing (1644-1912).

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%. Bibliographie : GERNET, Jacques, *Le monde chinois*, Paris, Agora (Pocket), 2006 (3 vol.).

**CHIB131b : Économie et société de la Chine contemporaine**

Andrea Budeanu, Jean-François Huchet

Ce cours aura pour objectif de présenter l'essentiel des structures économiques et sociales de la Chine contemporaine ainsi que les différentes composantes de la société chinoise. Il mettra l'accent sur les transformations en cours générées par les réformes, tout en insistant, sur le plan social, sur certains héritages ou certaines permanences propres à la civilisation chinoise.

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%.

Bibliographie sélective :

HUANG, Yasheng, *Capitalism with Chinese Characteristics: Entrepreneurship and the State*, New York, Cambridge University Press, 2008.

ROCCA, Jean-Louis, *La société chinoise vue par ses sociologues : migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, Paris : Presses de Sciences Po, 2008.

THIREAU, Isabelle et WANG, Hansheng, (dir.), *Disputes au village chinois. Formes du juste et recompositions locales des espaces normatifs*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. 2001.

**CHIB111d : Renforcement en langue chinoise 2**

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1.

L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 4 » et « Vocabulaire 2 ».

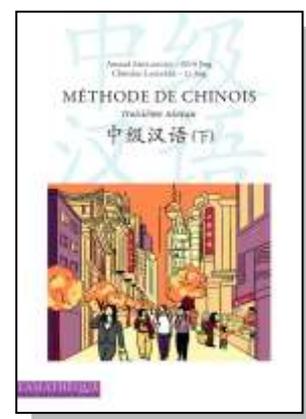
Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

**CHIB131c : Méthodologie - culture et pratique sinologiques 2**

Lei Yang

## Niveau L2

Dans tous les cours de langue moderne de Licence 2 est utilisé le manuel **MÉTHODE DE CHINOIS troisième niveau**, Arnaud ARSLANGUL, GUO Jing, Christine LAMARRE, LI Jing, L'Asiathèque, 2019.



### **CHIA210a : Grammaire et vocabulaire 1**

Christine Lamarre, Yu Xinyue

Ce cours fait suite au programme de la première année de licence. Il a pour objectif de consolider les connaissances grammaticales et lexicales acquises en L1, et de les compléter afin de parvenir en fin de L2 à la maîtrise des structures grammaticales fondamentales du chinois moderne. Le vocabulaire de chaque leçon sera traité en suivant la progression du manuel commun aux cours de langue du niveau L2. L'année de L2 permettra aussi à l'étudiant de se familiariser avec les tournures grammaticales et le vocabulaire propres à la langue écrite.

Modalités de contrôle continu : Un devoir sur table (ou examen sur Moodle) à la mi-semester (30%), et un partiel pendant la période des examens de fin de semestre (40%). L'assiduité sera contrôlée au moyen d'exercices réguliers sur Moodle (30%).

### **CHIA210b : Chinois classique 1**

Valérie Lavoix, Frédéric Wang

Initiation au lexique, aux structures et mots grammaticaux du chinois classique, présentés avec leurs survivances ou équivalences en langue moderne. Entraînement à la lecture et à la traduction de textes littéraires et philosophiques classiques. Acquisition des bases du « chinois concis » contemporain et entraînement à la rigueur syntaxique qu'il exige, via l'accent mis en langue classique sur l'ordre des mots et sur leur fonction grammaticale. Renforcement de la connaissance passive des graphies traditionnelles, ainsi que des polysémies ou dérivations sémantiques des sinogrammes. Enrichissement des connaissances culturelles fondamentales.

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

FULLER, M. A., *An Introduction to Literary Chinese*, Harvard U. Press, 1999.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

ROUZER, P., *A New Practical Primer of Literary Chinese*, Harvard U. Press, 2007.

### **CHIA210c : Textes chinois modernes 1**

Odile Roth, Christine Lamarre

Ce cours a pour objectif de développer la compétence de compréhension de l'écrit. Il est basé sur les textes du manuel de L2 qui abordent différents aspects de la société chinoise actuelle. Il vise à initier aux différences entre langue orale et langue écrite. Une place est accordée à l'exercice de traduction du chinois vers le français.

Modalités de contrôle continu : un devoir sur table (ou examen sur Moodle) et un partiel en fin de semestre (pendant la période des examens) valant chacun 40 % de la note.

L'assiduité est vérifiée au moyen d'exercices à remettre sur Moodle (20%).

### **CHIA210d : Écriture et expression écrite 3**

Liu Chan-yueh, **Shu Yan**, Yu Xinyue

Ce cours a pour objectif d'entraînement à la production écrite grâce aux exercices écrits du manuel de L2. L'étudiant doit perfectionner ses acquis en rédigeant de simples textes sur des thèmes familiers.

Modalités de contrôle :

- Contrôle continu intégral : l'assiduité (devoirs à rendre sur Moodle, 50 %), devoir sur table au mi-semester (50%)
- Contrôle final : un examen final pendant la période des examens (100 %)

### **CHIA210e : Compréhension orale 5**

Guo Jing, Yang Xi, Liu Chan-Yueh, Chen Liwen

En suivant la progression du manuel de L2, les étudiants développent des capacités à saisir le sens essentiel des informations dans diverses situations de la vie quotidienne des Chinois. Les aspects socio-culturels liés aux leçons seront également discutés pendant le cours.

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

### **CHIA210f : Expression orale 5**

Guo Jing, Yang Xi, Liu Chan-Yueh, Cao Yanyan

En suivant la progression du manuel de L2, les étudiants renforcent leurs capacités à s'exprimer avec une plus grande autonomie dans diverses situations de la vie quotidienne des Chinois. Ils sont amenés à se rapprocher davantage de l'usage du langage oral authentique, tout en respectant les codes socio-culturels.

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

### **CHIA210g : Renforcement en langue chinoise 3**

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du polycopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 1 » et « Écriture et expressions écrites 3 ».

Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 des EC « Grammaire » et « Écriture et expression écrite » au second semestre de L1.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

### **CHIA220a : Histoire de la Chine moderne (1839-1849)**

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la Première guerre de l'Opium (1839-1942) à la fondation de la République Populaire de Chine (1949).

Modalités de contrôle des connaissances : épreuve écrite (100%)

Bibliographie (voir également la bibliographie mise en ligne sur le site du département) : BERGERE, M.-C., BIANCO, L., DOMES, J., *La Chine au XXe siècle. D'une révolution à l'autre, 1895-1949*, Paris: Fayard, 1989.

BIANCO, Lucien, *Les origines de la Révolution chinoise, 1915-1949*, Paris: Gallimard (folio histoire) 2007.

CHEVRIER, Yves, *La Chine moderne*, Paris : PUF (Coll. "Que sais-je ?"), 1992. ROUX, Alain, *La Chine au XXe siècle*, Paris : Armand Colin, 2006.

### **CHIA220b : Histoire générale de la philosophie chinoise**

Frédéric Wang

Ce cours consiste en une introduction au confucianisme et au taoïsme anciens. Pour le confucianisme, on étudiera la pensée de Confucius et celle de ses premiers continuateurs, Mencius et Xunzi. Quant aux textes taoïstes, c'est surtout le Laozi et le Zhuangzi qui feront l'objet de lecture. On s'intéressera à l'éthique et à la pensée politique de ces deux courants philosophiques chinois.

Bibliographie sélective :

Cheng, Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Paris, Le Seuil, 1997.

Fung Yu-lan, *A History of Chinese Philosophy*, trans. Derk Bodde, Princeton, Princeton University Press, 1952-1953.

Modalités de contrôle continu : devoir écrit (50%) et examen terminal (50%).

### **CHIA230a : Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine**

Philippe Aguinier

Il s'agira ici d'aborder l'ensemble des réformes économiques, mais aussi financières et fiscales, mises en œuvre par les autorités chinoises depuis 1978, puis d'analyser les secteurs et mutations de l'industrie chinoise (industrie lourde, industrialisation rurale et

développement de PME, émergence du secteur privé, développement R&D, ...).

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

Bibliographie sélective :

BRAMALL, Chris, *Chinese economic development*, London; New York: Routledge, 2009.

GIPOULOUX, François, *La Chine du 21<sup>e</sup> siècle. Une nouvelle superpuissance?* Armand Colin, 2005.

LEMOINE, Françoise, *L'économie chinoise*, Paris, La Découverte, (4<sup>e</sup> édition) 2006.

NAUGHTON, Barry, *The Chinese Economy. Transitions and Growth*, Cambridge (Mass.); London: The MIT Press, 2006.

PAIRAULT, Thierry, *Petite introduction à l'économie de la Chine*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2008.

### **CHIA230a : Histoire et société du monde chinois ancien**

Lei Yang

Ce cours a pour objectif d'étudier les mutations et continuités de la société chinoise ancienne, des Han jusqu'aux Song, à travers l'examen de groupes sociaux distincts, tels que les étrangers, les marchands, les lettrés, les reclus, les religieux, les femmes ou les enfants, en prenant appui sur l'analyse critique de sources de différentes natures (textuelles, artistiques, archéologiques, épigraphiques, etc...).

Modalités de contrôle continu : un dossier valant 50 % de la note et un examen final 50 %.

### **CHIB230b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 1**

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

### **CHIA230d : Anthropologie générale de la Chine**

Hou Renyou

L'objectif de ce cours est de présenter les structures de base de la société chinoise à partir des concepts de la discipline de l'anthropologie sociale. Les thèmes suivants seront abordés (liste non exhaustive) :

- L'anthropologue chinois FEI Xiaotong.
- Les organisations sociales primordiales : culte des ancêtres, lignages et relations de parenté, famille.
- Les groupes sociaux en Chine : les 4 métiers, les lettrés, les musiciens, la lutte des classes dans la Chine maoïste...
- Présentation d'enquêtes anthropologiques sur la Chine contemporaine.

Modalités de contrôle continu : rédaction d'une fiche de lecture ou exposé sur un article ou ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

### **CHIA230e : Histoire du cinéma chinois**

Luisa Prudentino

Le cinéma, reflet des évolutions de la société chinoise au XX siècle. Le cours examinera certains aspects du cinéma chinois en se référant aux problèmes et aux caractéristiques de la société chinoise du XX siècle. A l'aide, entre autres, d'extraits de films, nous analyserons des mouvements spécifiques ainsi que l'œuvre de certains cinéastes qui ont joué un rôle fondamental dans l'évolution du cinéma chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : Assiduité, investissement personnel dans la dynamique collective du cours : prise de parole et participation au débat en classe, recherches documentaires à la maison. A la fin du semestre, l'étudiant devra avoir réalisé une dissertation ou un mini-dossier sur un thème socioculturel traité par l'un ou plusieurs

cinéastes travaillés en cours. Une monographie sur un cinéaste ou un film (également traités en cours) est acceptée. Fiche de lecture ou exposé 50% ; devoir terminal 50%

Bibliographie

PASSEK, Jean-Loup, QUIQUEMELLE, Marie-Claire, *Le cinéma chinois*, Centre Georges Pompidou, Paris, 1985.

PRUDENTINO, Luisa, *Le regard des ombres*, Bleu de Chine, Paris, 2003.

REYNAUD, Bérénice, *Nouvelles Chines, Nouveaux Cinémas*, Ed. Cahiers du Cinéma, Paris, 1999.

### **ASPA230a : Histoire de l'Asie de l'Est**

David Serfass

Plutôt qu'une juxtaposition d'histoires nationales, cet enseignement ambitionne d'offrir une analyse régionale et mondiale de l'Asie de l'Est à un moment crucial de son histoire : les XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Cette période voit l'insertion de la région dans un ordre international né en Europe qui se substitue à l'ordre centré sur la Chine (« sinocentrique ») qui structurerait jusque-là les relations entre les pays de la sphère sinisée (Chine, Corée, Japon, Taiwan, Viêt Nam) sur laquelle portera essentiellement ce cours. Si les aspects politiques de ce processus heurté seront au cœur de notre propos, il importera de les adosser à une histoire sociale, économique et culturelle de l'Asie de l'Est afin de prendre la pleine mesure des circulations à l'œuvre. Tout en revenant sur les principaux jalons chronologiques de cette période, nous chercherons moins à restituer celle-ci de manière exhaustive qu'à fournir des clés facilitant sa compréhension. Aussi, l'achat et la lecture d'une histoire générale (Nora Wang 2014), dès le début du semestre, sont-ils fortement recommandés.

Bibliographie générale :

Wang, Nora, *L'Asie orientale du milieu du XIXe siècle à nos jours*, Paris : Armand Colin, 2<sup>e</sup> édition revue et augmentée, 2014.

\*\*\*

### **CHIB210a : Grammaire et vocabulaire 2**

Christine Lamarre , Yu Xinyue

Ce cours a pour objectif de consolider les connaissances grammaticales acquises en L1 afin de parvenir en fin de L2 à la maîtrise des structures grammaticales fondamentales du chinois moderne. L'année de L2 permettra aussi à l'étudiant d'étendre ses connaissances lexicales et de se familiariser avec les tournures et le lexique propres à la langue écrite.

Modalités de contrôle continu : Un devoir sur table (ou examen sur Moodle) à la mi-semestre (30%), et un partiel pendant la période des examens de fin de semestre (40%). L'assiduité sera contrôlée au moyen d'exercices réguliers sur Moodle (30%).

### **CHIB210b : Chinois classique 2**

Valérie Lavoix, Lei Yang, Frédéric Wang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA210b.

### **CHIB210c : Textes chinois modernes 2**

Arnaud Arslangul, Christine Lamarre, Odile Roth

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA210c.

### **CHIB210d : Ecriture et expression écrite 4**

Cao Yanyan, Yu Xinyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA210d.

### **CHIB210e : Compréhension orale 4**

Guo Jing, Yang Xi, Yu Xinyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA210e.

### **CHIB210f : Expression orale 4**

Cao Yanyan, Guo Jing, Liu Chan-yueh, Yang Xi  
Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA210f.

#### **CHIB210g : Renforcement en langue chinoise 4**

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du polycopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 2 » et « Écriture et expressions écrites 4 ».

Cet enseignement obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 de l'UE CHI 2A 04 « Pratique de la langue chinoise écrite » au premier semestre. Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

#### **CHIB220a : Histoire générale de la littérature chinoise**

Vincent Durand-Dastès

De l'Antiquité à l'époque contemporaine, un voyage à travers des œuvres et des genres qui conduira souvent bien loin de la notion occidentale de « littérature ». Ce cours, organisé autour de la lecture commentée de nombreux extraits d'œuvres (en traduction), vise à donner aux étudiants la culture générale littéraire indispensable à tout contact approfondi avec le monde chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire de contrôle des connaissances (1 h, 50%) complété par un dossier à la maison (50 %) ou par une dissertation sur table (2 h, 50%).

Bibliographie :

PIMPANÉAU, Jacques. *Chine, histoire de la littérature*, (Picquier 2004), et *Anthologie de la littérature chinoise classique*, (Picquier 2004).

IDEMA, Wilt & HAFT Lloyd. *A Guide to Chinese Literature*, Ann Arbor: Center for Chinese Studies, the University of Michigan, 1997.

LEVY André, ed. *Dictionnaire de littérature chinoise* (PUF, collection Quadrige, 2000).

#### **CHIB230a : Les religions en Chine**

Ji Zhe

Ce cours sera consacré aux religions chinoises à travers l'histoire, dans leur diversité et leur complexité. Une place importante sera réservée aux religions « chinoises » ou « sinisées » (confucianisme, bouddhisme, taoïsme, religion locale), mais seront également évoquées les religions « étrangères » (religions iraniennes, islam, christianisme, judaïsme) et leur place dans la société chinoise. L'étude des fondements et du développement de chacun de ces courants en Chine servira d'ossature pour se poser diverses questions plus transversales et thématiques, afin d'attirer l'attention sur les mécanismes par lesquels la Chine définit et redéfinit la place du religieux dans son histoire et dans son actualité.

Modalités de contrôle des connaissances : Examen terminal valant 100 % de la note

#### **CHIB220b : Géographie régionale de la Chine**

Sébastien Colin

Ce cours est dans la continuité des enseignements de *L1 Géographie de la Chine*. Il aura pour objectif d'interroger le fait régional en Chine (RPC), en décrivant les dynamiques urbaines, rurales et économiques à l'œuvre dans chacune des régions chinoises. Il pourra aussi insister sur des phénomènes régionaux spécifiques comme les grandes régions urbaines littorales, transferts d'eau sud-nord, le barrage des Trois gorges dans la vallée du Yangzi, la question minière dans le Shanxi, la région du Dongbei en reconversion, etc. Des cas d'études sur Hong-Kong, Macao et Taiwan feront partie de l'analyse globale. Les régions périphériques et marginales (Xinjiang, Tibet, etc.) du dispositif territorial seront également analysées.

Des cartes de synthèses seront réalisées. Un fascicule du cours magistral (environ 100 pages) sera distribué aux étudiants.

Modalités de contrôle des connaissances : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale).

Bibliographie :

ATLAS OF CHINA, Sinomaps Press, 2007.

ATTANE, Isabelle, *La Chine, au seuil du XXI<sup>e</sup> Siècle*, INED, 2002. COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.

SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Autrement, 2015.

SANJUAN, Thierry et TROLLIET Pierre, *Le monde chinois. Une géopolitique des territoires*, Paris, Armand Colin, 2010

### **CHIB230b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 2**

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

### **CHIB230c : Villes et Architecture en Chine**

Françoise Ged

Le cours, qui est accompagné d'une bibliographie indicative, développe les thèmes suivants à partir d'exemples commentés et illustrés :

- la ville et l'urbanisation renforcée des dernières décennies (compréhension des échelles territoriales, des enjeux, des acteurs)
- histoire urbaine, les exemples de Shanghai, Pékin... (données historiques, économiques, sociales, et les enjeux actuels)
- le patrimoine et le développement du tourisme (politiques mises en œuvre, outils, résultats, perspectives)
- les jardins traditionnels du Jiangnan, référence poétique et culturelle majeure.

Modalités de contrôle continu : un devoir à la maison (50%), un examen sur table (50%).

### **CHIB230f : Histoire de Taiwan**

David Serfass

Cet enseignement a pour objectif de retracer les principaux moments de l'histoire politique et sociale de Taiwan, en soulignant les dynamiques mémorielles et identitaires qui accompagnèrent l'émergence, puis l'affirmation d'une démocratie libérale en Asie orientale. Nous explorerons les étapes d'un parcours historique qui s'est soldé par la formation d'une entité politique singulière, riche d'un passé où s'entremêlent les influences locales, continentales et étrangères. L'évolution des relations de l'île avec la Chine continentale, dont découle un statut international ambigu, nous permettra d'aborder la complexité des aspirations politiques et identitaires entre « consciences » chinoise et taiwanaise, au-delà du clivage (ré)unification/indépendance.

Modalités de contrôle continu : exposé oral ou fiche de lecture 50%, examen final (dissertation) 50%.

Bibliographie sélective :

Ferhat-Dana Samia et Marchand Sandrine, *Taiwan. Ile de mémoires*, Lyon, Tigre de Papier, 2011.

Lee Hsiao-Feng, *Histoire de Taiwan*, Paris, L'Harmattan, 2004.

Lin April C. J. et Keating Jerome F., *Island in the stream: a quick case study of Taiwan's complex history*, Taipei, SMC Pub., 2001.

Manthorpe Jonathan, *Forbidden nation: a history of Taiwan*, New York, Palgrave Macmillan, 2005.

Rubinstein Murray A. et Chang Sung-sheng Yvonne, *Taiwan: a new history*, Expanded edition, Oxfordshire, Routledge, 2015.

### **CHIB230d : La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)**

David Serfass

Cet enseignement vise à approfondir les connaissances sur la période républicaine en Chine de 1911 à 1949. À travers l'examen de sources écrites et visuelles, nous nous attacherons à

identifier les spécificités de cette première expérience républicaine, tout en soulignant les principaux points de continuité et de rupture avec la Chine contemporaine. Parallèlement, ce cours propose un entraînement au commentaire de textes historiques et cible l'acquisition des méthodes de l'analyse historique.

Modalités de contrôle continu : participation orale (synthèse critique de lectures à effectuer en amont du cours) 20%, exposé oral ou fiche de lecture 30%, examen final (dissertation) 50%.

Bibliographie sélective :

Dikötter Frank, *The age of openness: China before Mao*, Hong Kong; London, Hong Kong University Press, 2008.

Fairbank John et Goldman Merle, *Histoire de la Chine, des origines à nos jours*, Paris, Editions Tallandier, 2013.

Mitter Rana, *A bitter revolution: China's struggle with the modern world*, Oxford, Oxford University Press, 2005.

—, *Modern China: a very short introduction*, Oxford; New York, Oxford University Press, 2008.

Roux Alain, *La Chine contemporaine*, 6<sup>e</sup> édition, Paris, Armand Colin, 2015.

Spence Jonathan D., *The Search for Modern China*, 3rd revised edition, New York, W. W. Norton & Company, 2013.

### **CHIB230e : Lecture de poésie chinoise contemporaine**

**LI Jinjia**, Qin Zhenyao

La poésie occupe une place importante dans la littérature chinoise contemporaine. A l'aide d'un échantillon d'œuvres représentatives de cette jeune poésie, ce cours tente d'initier les étudiants à ce domaine littéraire demeurant relativement hermétique aux sinophones étrangers. Après une brève introduction situant la création poétique dans le contexte socioculturel de la Chine post-maoïste, nous aborderons successivement, en fonction de la chronologie mais aussi selon l'importance de chaque mouvement poétique, des auteurs emblématiques comme Beidao, Gu Cheng, Haizi, Yu Jian, etc. Chaque poème sera étudié vers par vers, même mot par mot, dans ses aspects linguistique et stylistique. Cette lecture détaillée vise non seulement à cultiver chez les étudiants la capacité de comprendre avec justesse la poésie chinoise, mais aussi une curiosité soutenue à l'égard de l'écriture poétique. Les œuvres constituant le corpus de ce cours sont de longueur modeste et ne présentent pas de difficultés linguistiques particulières. Elles seront d'abord systématiquement étudiées en versions bilingues, chinoises et françaises. Des exercices de traduction poétiques seront également organisés pendant le cours.

### **ASPB230a : Communication et médias en Asie orientale contemporaine**

David Serfass

Du télégraphe au smartphone, de la radio à internet, la révolution des moyens de communication et de diffusion est sans conteste l'une des évolutions majeures des sociétés contemporaines. C'est notamment le cas en Asie orientale où cette révolution est partie prenante des grands bouleversements qu'a connus la région. Cet enseignement s'attachera à analyser les enjeux technologiques, politiques, économiques et sociaux de ce processus en présentant ses principaux jalons. Il proposera ainsi une relecture originale de l'histoire des relations entre État et société en Asie orientale en prenant pour fil directeur la nature paradoxale de cette révolution des moyens de communication et de diffusion. En effet, celle-ci offre un pouvoir accru à la fois aux États et aux individus : à l'usage vertical que font les premiers de ces moyens (propagande, surveillance et censure) répond un usage horizontal des seconds (formation de sphères publiques et contestations).

Bibliographie sélective :

Stockmann, Daniela, *Media commercialization and authoritarian rule in China*, Cambridge: Cambridge University Press, 2013.

Yang Daqing, *Technology of empire: telecommunications and Japanese expansion in Asia, 1883-1945*, Cambridge, Mass.: Harvard University Asia Center, 2010.

Yasar, Kerim, *Electrified Voices: How the Telephone, Phonograph, and Radio Shaped Modern Japan, 1868-1945*, New York: Columbia University Press, 2018.

Zhou Yongming, *Historicizing online politics: telegraphy, the Internet, and political participation in China*, Stanford: Stanford University Press, 2006.

## Niveau L3

### **CHIA310a : Textes chinois modernes 3**

Catherine Legeay-Guillon

Entraînement à la compréhension de l'écrit sur la base de textes chinois modernes. L'objectif est de développer cette compétence afin de rendre les étudiants autonomes dans la lecture de textes authentiques. Le cours consiste en la lecture détaillée de supports (romans, prose, textes d'idées) pour permettre d'aborder la dimension textuelle de la langue. Ils feront l'objet d'un apprentissage lexical, d'une analyse des structures syntaxiques importantes et d'un traitement culturel portant sur la société chinoise contemporaine. De courts passages en seront extraits pour la pratique de la version.

Modalités de contrôle des connaissances : compréhension de texte et courte version

Modalités de contrôle continu : devoir sur table en cours de semestre 40%, contrôle final 60%.

### **CHIA310b : Expression écrite 1**

Shu Yan, Yang Xi, Yu Xinyue

Ce cours a pour objectif de développer la compétence à la production écrite. Il a pour objet un travail sur le nouveau vocabulaire et les structures rencontrés dans les cours de compréhension orale et d'expression orale à l'aide d'exercices lexicaux et grammaticaux et l'entraînement à la rédaction des textes narratif, descriptif et argumentatif.

Modalités de contrôle :

- Contrôle continu : l'assiduité (rédactions à rendre sur Moodle, 40%), devoir sur table au mi-semestre (30%), partiel pendant la période des examens (30%)
- Contrôle final : une rédaction de 400 caractères environ sur un sujet donné

### **CHIA310c : Chinois des médias : lecture rapide 1**

Guo Jing

L'objectif de ce cours consiste à aider les étudiants à saisir d'une manière rapide les informations clés dans les différents supports écrits des médias chinois. En travaillant sur des textes authentiques et très variés, nous visons à développer les compétences méthodologiques des étudiants dans l'activité de la lecture tout en élargissant leur vocabulaire. Ce cours offre ainsi un environnement riche et permet aux étudiants de mettre en pratique leurs connaissances sur la langue et la société chinoises. Les discussions pendant le cours contribuent également à comprendre davantage la société chinoise.

Modalités d'évaluation : contrôle continu 50%, examen terminal 50%

### **CHIA310d : Compréhension orale 7**

Xu Chenglong, Yang Xi, Yu Xinyue

Travailler à la compréhension orale des supports audio-visuels extraits du manuel 中国微镜头 *China focus* selon les différents thèmes proposés, tels que : la famille, le tourisme, le commerce, la culture, les loisirs, le travail, etc. Chaque thème dure environ deux semaines et commence par l'apprentissage des nouveaux mots liés à celui-ci (les étudiants doivent préparer la liste des mots à l'avance).

Modalités de contrôle :

- Contrôle continu : deux devoirs sur table (25 % + 25 %), un partiel pendant la période des examens (50 %)
- Contrôle final : un examen final pendant la période des examens (100 %)

### **CHIA310e: Expression orale 7**

Shu Yan, Xu Chenglong, Yu Xinyue

Le cours vise à un entraînement de la compétence orale dans la communication sous forme

de discussions et de débats, ainsi qu'un exposé personnel. Les thèmes sont corrélés à ceux de la compréhension orale.

- Contrôle continu intégral : la moyenne des trois notes : exposé + discussion + débat au cours du semestre
- Contrôle final : débat (100 %)

### **CHIA320a : Culture classique de la Chine 1**

Valérie Lavoix, Lei Yang

Ce cours propose un complément et un contrepoint aux différents enseignements de civilisation proposés par *la Licence de langue, littérature et civilisation chinoises* sur l'histoire, la littérature, la pensée, les religions de la Chine ancienne et impériale, par la lecture d'un choix de textes en langue classique et médiévale (des Royaumes Combattants aux Six Dynasties) qui seront traduits, contextualisés et commentés. Ce faisant, les compétences acquises en *Chinois classique* (L2) seront approfondies : l'accent sera porté sur les connaissances à la fois culturelles, mais aussi lexicales et grammaticales, sur les logiques et procédés rhétoriques actifs en langue classique comme en langue moderne soutenue - connaissances et procédés utiles pour appréhender et comprendre *in concreto* la culture classique de la Chine. Approfondissement de la connaissance des graphies traditionnelles ; entraînement à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés.

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

### **CHIA320b : Histoire de la RPC (1949-1976)**

Chloé Froissart

Ce cours retracera l'histoire de la République Populaire de Chine depuis sa fondation à la mort de Mao. Il abordera les principaux épisodes politiques et sociaux : la mise en place du régime communiste notamment à travers l'étude de ses institutions, la transformation socialiste de l'économie et de la société, l'étude des grands mouvements de masse en rapport avec la mise en œuvre du projet utopique maoïste et les luttes entre factions, l'évolution des relations avec l'Union soviétique. Ce cours s'intéressera tout particulièrement à l'analyse du totalitarisme chinois.

Pas de prérequis.

Evaluation : assiduité et devoir écrit

Bibliographie :

- Bergère Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 3e éd. 2000, Parties I et II.
- Roux Alain, *La Chine au XXe siècle*, 4e édition, Paris, Armand Colin, coll. « Coursus », 5e éd., 2010.
- Xiao-Planes Xiaohong, « Shanghai dans l'expérience socialiste (1949-1978) », in Nicolas Idier éd., *Shanghai, histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* [Partie Histoire: Chapitre 4], Paris, éd. Robert Laffont, coll. Bouquins, 2010, p. 97-133.
- Xiao-Planes Xiaohong, « Un contestataire de la politique agricole de Mao Zedong : Deng Zihui en 1958-1962 », *Études chinoises* Vol. XXXIV-2, 2015, p. 121-161.

### **CHIA330a : Textes littéraires chinois modernes**

Victor Vuilleumier

Lecture de morceaux choisis d'auteurs illustrant les principaux courants de la littérature chinoise moderne (jusqu'en 1949). Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature moderne (3A 59a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de

lecture en langue écrite moderne.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte).

Modalités de contrôle continu : partiel 50% ; examen final 50%.

### **CHIA330b : Interprétariat français-chinois**

Li Jinjia

Le cours cherche avant tout à susciter l'intérêt des étudiants pour la traduction du français vers le chinois, tout en les aidant à consolider leurs connaissances lexicales à un niveau avancé. Son contenu s'appuie principalement sur des documents audiovisuels en français traitant de divers sujets de l'actualité mondiale. Le cours se déroule en laboratoire, sur le mode de l'interprétariat consécutif.

Modalités de contrôle : Les étudiants en contrôle continu seront sollicités pour effectuer, en petit groupe, un travail de traduction écrite sur un sujet d'actualité de leur choix (30%).

L'examen final consiste à interpréter oralement un extrait audiovisuel imposé (70%).

### **CHIA330c Langues sinitiques : initiation au Taiwanais 1**

Liu Chan-Yueh

Le taiwanais est avec le mandarin une langue très pratiquée à Taiwan, dans ses dépendances insulaires, ainsi que par la diaspora taiwanaise dans le monde entier. Le taiwanais a développé ses propres caractéristiques, non seulement au niveau linguistique, mais également au niveau socio-culturel. Pour mieux connaître la société taiwanaise, appréhender dans leur profondeur les relations internationales, en particulier en Asie de l'Est, ou bien pour mener des enquêtes de terrain (recherches en anthropologie, en sociologie ou en sciences-politiques...), l'étude du taiwanais représente une véritable nécessité.

Ce cours a ainsi pour but d'initier les étudiants aux fondamentaux de cette langue, et de leur donner des bases sur la phonétique, la grammaire, la syntaxe et l'écriture. On s'appuiera sur des conversations quotidiennes, sur la poésie et sur les toponymes... Des éléments socio-culturels seront également introduits.

Modalités de contrôle des connaissances : lire un texte en taiwanais, maîtriser les tons, traduire un texte chinois en taiwanais.

### **CHIA330d : Histoire de la littérature chinoise moderne**

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant du début du 20<sup>e</sup> siècle jusqu'à 1949, autrement dit de la Révolution littéraire à la création de la République populaire de Chine. L'histoire littéraire est d'abord évoquée chronologiquement, avant d'être reprise thématiquement à travers l'étude des principaux courants et tendances : réalisme, romantisme, modernisme, littérature populaire... Il est recommandé de suivre en parallèle le cours CHIA330a (« Textes littéraires chinois modernes »). Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

BADY, Paul, *La littérature chinoise moderne*, PUF, coll. « Que sais-je ? », n° 2755, 1993.

HSIA, C.T., *A History of Modern Chinese Fiction*, Yale University Press, New Haven et Londres, 1961.

LEVY, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.

MCDUGALL, Bonnie, KAM Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.

### **CHIA330e : Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises**

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1<sup>er</sup> semestre) et la peinture (2<sup>ème</sup> semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvres originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans

les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre.

Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture 75% ; examen terminal 25% Bibliographie :

BILLETTER, Jean-François, *L'art chinois de l'écriture*, Skira, 1989

### **CHIA330f : L'économie chinoise dans la mondialisation**

Philippe Aguinier

Ce cours reviendra sur l'histoire récente de l'ouverture économique chinoise puis insistera sur les manifestations de cette ouverture (développement du commerce extérieur et des investissements directs étrangers, croissance des importations énergétiques, accumulation des réserves de change...). Il vise à présenter l'insertion progressive de l'économie chinoise dans la mondialisation, son adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce, ou encore ses rapports avec les autres pôles économiques de la triade – Etats-Unis, Union européenne, Japon – et le reste du monde.

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

### **CHIA330g : Littérature ancienne (roman et théâtre)**

Vincent Durand-Dastès

Ce cours propose aux étudiants une initiation par le roman en langue vulgaire (*tongsu xiaoshuo* 通俗小说) et le théâtre chanté (*xiqu* 戏曲) aux grands récits de la littérature narrative, un univers imaginaire dont la connaissance est indispensable à tout sinisant un peu curieux. Après avoir rappelé les grandes lignes de l'histoire du roman et du théâtre de la Chine impériale, on étudiera un récit pour lequel on dispose de versions romanesques comme de versions dramatiques. Le cours s'appuiera sur des textes mais aussi des documents audio-visuels montrant des représentations contemporaines de théâtre traditionnel.

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire de contrôle des connaissances sur table et dossier fait à la maison ou traduction d'un extrait de roman ou de pièce de théâtre.

### **CHIA330h : Introduction à la linguistique chinoise (1)**

Christine Lamarre

Ce cours devrait permettre aux participants d'appréhender le fonctionnement de la langue chinoise de façon systématique, tout en les initiant à diverses notions de base de la linguistique. L'objectif visé n'est donc pas un apprentissage pratique de la langue, mais plutôt une mise en cohérence des connaissances acquises au cours des premières années de la licence, grâce à l'éclairage de la linguistique. Le cours du premier semestre commencera par examiner la charpente phonétique de la langue, en considérant divers points d'analyse morphologique et lexicale. Dans un second temps, les questions de transcription phonétique nous donneront l'occasion d'aborder certains phénomènes relatifs à la variation historique et régionale.

Modalités de contrôle continu : exercices (20%), et deux partiels : l'un à mi-semestre (30%), l'autre en fin de semestre (50%).

### **CHIA330i : Anthropologie des sociétés locales en Chine**

Emmanuelle Laurent

L'objectif de ce cours est de présenter les thématiques de l'ethnicité et de la localité en rapport avec l'anthropologie sociale de la Chine et l'exposition d'études et de monographies de groupes ou de sociétés locales particulières. Plusieurs groupes ethniques et nationalités minoritaires (Na, Hui, Hakkas...) seront présentés en détail.

Modalités de contrôle continu : exposé sur un ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

\*\*\*

**CHIB310a : Textes chinois modernes 4**

Catherine Legeay-Guillon

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA310a.

**CHIB310b : Expression écrite 2**

Shu Yan, Yang Xi, Yu Xinyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA310b.

**CHIB310c : Chinois des médias : lecture rapide 2**

Michel Liu

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA310c.

**CHIB310d : Compréhension orale 8**

Shu Yan, Xu Chenglong, Yu Xinyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA310d

**CHIB310e : Expression orale 8**

Li Peici, Shu Yan, Xu Chenglong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHIA310e.

**CHIB320a : Culture classique de la Chine 2**

Vincent Durand-Dastès, Valérie Lavoix

Ce cours propose un complément et un contrepoint aux différents enseignements de civilisation proposés par *la Licence de langue, littérature et civilisation chinoises* sur l'histoire, la littérature, la pensée, les religions de la Chine ancienne et impériale, par la lecture d'un choix de textes tant en langue classique qu'en vernaculaire ancien (des Tang au début du XXe siècle) qui seront traduits, contextualisés et commentés. En étudiant le classique « tardif » et les premiers développements de la langue littéraire moderne, on insistera sur l'histoire complexe des niveaux de langue en chinois, plus marquée par la continuité que par la rupture. Ce faisant, les compétences acquises en *Chinois classique* (L2) et au premier semestre de L3 seront approfondies : l'accent sera porté sur les connaissances à la fois culturelles, mais aussi lexicales et grammaticales, sur les logiques et procédés rhétoriques actifs en langue classique comme en langue moderne soutenue - connaissances et procédés utiles pour appréhender et comprendre *inconcreto* la culture classique de la Chine. Approfondissement de la connaissance des graphies traditionnelles ; entraînement à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés

**CHIB320b : La Chine contemporaine de 1976 à nos jours**

Chloé Froissart

Débutant avec le retour au pouvoir de Deng Xiaoping et la mise en place de la politique de réformes et d'ouverture, ce cours insistera sur les défis qu'a dû relever chaque équipe dirigeante et sur les politiques mises en œuvre : le développement d'embryons de société civile et les réformes politiques dans les années 1980, la reprise en main autoritaire et les réformes économiques sous Jiang Zemin, la gestion de leurs conséquences sociales sous Hu Jintao, le retour en arrière sous Xi Jinping. Le cours abordera également les grands mouvements sociaux qui ont marqué cette période, les débats politiques et les réformes systémiques.

Pas de prérequis.

Evaluation : assiduité et devoir écrit

Bibliographie :

Bergère Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 3e éd. 2000, Parties III et IV.

Bergère Marie-Claire, *La Chine le nouveau capitalisme d'État*, Paris Fayard, 2013.  
Delmas-Marty Mireille et Will Pierre-Etienne éd, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard 2007, Chapitres 13 à 21.  
Gipouloux François, *La Chine du 21e siècle: une nouvelle superpuissance?* Paris, Armand Colin, 2005.  
Godement François, *Que veut la Chine ? De Mao au capitalisme*, Paris, Odile Jacob, 2012.  
Roux Alain, *La Chine au XXe siècle*, 4<sup>e</sup> édition, Paris, Armand Colin, coll. « Coursus », 5<sup>e</sup> éd., 2010.  
Vermander Benoît, *Chine Brune ou Chine verte? Les dilemmes de l'État-parti*, Paris, Presses de Sciences Po, 2007.

### **CHIB330a : Confucianisme ancien et néoconfucianisme en Chine**

Frédéric Wang

Ce cours prolonge l'enseignement de l'Histoire générale de la philosophie chinoise (CHI2Ao7a) pour son versant confucianiste. Après quelques séances de rappel et d'approfondissement consacrés au confucianisme ancien, on passe notamment au néo-confucianisme des Song et des Ming. On étudiera la pensée de quelques grandes lettrés de ces périodes, tels que Zhu Xi 朱熹 (1130-1200) et Wang Yangming 王陽明 (1472-1529).

Bibliographie sélective :

Cheng, Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Paris, Le Seuil, 1997.

Darrobers, Roger, *Zhu Xi et la synthèse confucéenne*, coll. « Sagesse », Editions Points, 2016.

Fung Yu-lan, *A History of Chinese Philosophy*, trans. Derk Bodde, Princeton, Princeton University Press, 1952-1953.

Gernet, Jacques, *Le monde chinois*, Paris, Armand Colin, 1972-1999.

Granet, Marcel, *La pensée chinoise*, Paris, Albin Michel, 1968 (La Renaissance du Livre, 1943).

### **CHIB330b : Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan)**

Li Jinjia

Lecture analytique de morceaux choisis d'auteurs chinois de la deuxième moitié du XXe siècle (Gao Xingjian, Mo Yan, Yu Hua, Wang Xiaobo, Beidao, Yu Jian et autres). Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature contemporaine (3B 60a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de lecture en langue écrite moderne à travers la lecture de textes littéraires.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte). Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

### **CHIB330c Langues sinitiques : initiation au Taiwanais 2**

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre.

### **CHIB330d : Littérature ancienne : tradition et pratique poétiques**

Valérie Lavoix

Découverte de la poésie classique par les textes et dans son contexte socioculturel, telle qu'elle fut pratiquée et appréciée en Chine : circonstances de composition et de déclamation ; joutes, banquets et examens ; dédicaces, poèmes en « imitation » ou en « écho » à d'autres poèmes, etc. Initiation à la prosodie, aux techniques de composition, aux thématiques privilégiées et à l'interprétation de la poésie régulière (*shi* 詩). L'étude des textes pourra s'appuyer sur la lecture de préfaces, commentaires, anecdotes, propos et « notes au pinceau » relatifs aux œuvres ou aux auteurs.

Modalités de contrôle des connaissances : en contrôle continu, travaux pratiques et compte rendu critique 100% ; en contrôle final, examen terminal (3h) 100%.

Bibliographie :

Cai Zong-qi (ed.), *How to read Chinese poetry – A guided anthology*, New York : Columbia U. P., 2008.

Mathieu, Rémi (dir.), *Anthologie de la poésie chinoise*, Paris : Gallimard (La Pléiade), 2015.

Sanders, Graham, *Words Well Put: Visions of Poetic Competence in the Chinese Tradition*, Cambridge: Harvard University Asia Center, 2006.

### **CHIB330e : Le Bouddhisme en Chine**

JI Zhe

Le développement du bouddhisme en Chine au cours de l'histoire, ses modes d'expression, ses rapports avec les autres religions chinoises, et son rôle politique et social seront étudiés à travers des cours magistraux et des études de documents. Une attention particulière sera portée à l'évolution du bouddhisme à l'époque moderne et contemporaine, l'objectif étant d'ouvrir des pistes sur la pratique concrète et l'implication réelle du bouddhisme dans la société chinoise en pleine mutation. A ce titre seront analysés et confrontés des documents de natures diverses : des textes canoniques, historiques et littéraires (en langue classique), mais également des sources sociologiques et anthropologiques.

Modalités de contrôle continu : exposé oral 50% ; examen terminal 50 %

### **CHIB330f : Histoire de la peinture chinoise**

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1<sup>er</sup> semestre) et la peinture (2<sup>ème</sup> semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvres originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre.. Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture

Bibliographie :

RYCKMANS, Pierre , *SHI TAO, Les Propos sur la peinture du moine Citrouille-Amère*, Paris, Plon 2007.

YANG Xin et alii, *Trois mille ans de peinture chinoise*, Paris, Picquier, 2003.

### **CHIB330g : Politique et société dans la Chine contemporaine**

Chloé Froissart

Comment un même régime peut-il permettre des modes de gouvernance très différents ? Ce cours comparera les modes de gouvernance autoritaires flexibles à l'époque Hu-Wen et d'inspiration totalitaire à l'époque Xi Jinping dans les domaines de la gouvernance sociale, politique, environnementale et locale (rapports Centre et gouvernements locaux). Une attention particulière sera portée à l'expression et à la gestion de la contestation et sur les rapports Etat-société en général. Ce cours se fondera en grande partie sur l'exploitation en cours de sources en langues anglaise et chinoise et une lecture assidue des textes proposés. Prérequis : bonne maîtrise de la lecture de l'anglais et du chinois.

Evaluation : assiduité, participation et exposé.

### **CHIB330h : Histoire de la littérature chinoise contemporaine (R.P.C., Taiwan)**

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant de la création de la République populaire de Chine aux premières années du XXI<sup>ème</sup> siècle. L'accent est mis sur trois thèmes : l'organisation de la vie littéraire et la mise au pas des écrivains dans les années 1950 ; la Révolution culturelle ; le renouveau littéraire après 1976. Les derniers cours sont consacrés à la littérature taïwanaise : sont étudiées la période de l'occupation japonaise (1895-1945), puis la vie littéraire sous le régime nationaliste et depuis la levée de la loi martiale (1987).

Il est recommandé de suivre en parallèle le cours CHIB330b (« Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan) »)

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

- Giafferri-Huang, Xiaomin, *Le Roman chinois depuis 1949*, PUF, coll. « Écriture », 1991.  
Levy, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.  
McDougall, Bonnie, Kam Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.  
Pino, Angel, Rabut, Isabelle « La littérature de la République populaire de Chine », in « Chine– Littérature : L'époque contemporaine » ; « Taiwan : La Littérature », *Encyclopædia Universalis*, version électronique, 2002.

**CHIB330i : Politique extérieure de la RPC**

Sébastien Colin

Ce CM aura pour objectif de présenter les grands principes et les évolutions de la politique extérieure de la République populaire de Chine de la mort de Mao à nos jours. Il présentera tour à tour les relations qu'entretient la Chine avec son environnement proche (Japon, Corées, Russie, Inde, Asie du Sud-est et Asie centrale) à travers sa *diplomatie du pourtour* et lointain (États-Unis, Union européenne, Afrique). Ce cours magistral de géopolitique introduira de notions de Relations Internationales et de Diplomatie. Les questions de modernisations militaires, la pluralité des acteurs de la politique internationale, la montée en puissance économique de la RPC, les questions énergétiques, les problématiques de souveraineté en Mer de Chine et les rapports de forces sino-américains seront abordées. Ce cours permettra aux étudiants de se forger une culture sur la stratégie et la géopolitique de la Chine contemporaine.

Un fascicule du cours magistral (environ 150 pages) sera distribué aux étudiants.

Modalités de contrôle : Un dossier (mini mémoire) 50 % sujet libre dans le cadre du CM et 1 examen terminal 50 %.

Bibliographie sélective :

- Cabestan, Jean-Pierre, *La politique internationale de la Chine*, Paris, Les Presses de Sciences Po, 2015.  
Colin, Sébastien, *La Chine, Puissance mondiale*, Paris, Documentation Française, Documentation Photographique, 2015.  
Colin, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011. GODEMENT François, *Que veut la Chine ?*, Odile Jacob, 2012, 283 p.  
Kissinger Henry, *De la Chine*, Fayard, 2012.

**CHIB330j : Introduction à la linguistique chinoise (2)**

Arnaud Arslangul, Odile Roth

Les propriétés syntaxiques différentes du chinois archaïque et du chinois ancien seront étudiées et analysées. L'accent sera mis sur l'évolution phonétique et phonologique ainsi que sur des changements syntaxiques importants. Ce cours permettra aux étudiants de mieux comprendre le changement typologique survenu en chinois et son impact sur la langue chinoise.

Modalités d'évaluation : examens écrits.

## Atelier de théâtre chinois

Dans le cadre du programme de remédiation destiné à la réussite en licence, l'association des étudiants de l'Inalco Chin'alco et des enseignants du département d'études chinoises ont créé, à la rentrée 2018, un atelier de théâtre chinois. Cet atelier a pour ambition de permettre aux étudiants de travailler la prononciation et surtout le système prosodique du chinois. Une fois par semaine, à l'aide des enseignants tuteurs, les étudiants s'entraînent dans une ambiance très conviviale. Tous les étudiants inscrits à l'Inalco de tout niveau sont les bienvenus !

Pour plus d'informations, consultez la vidéo de présentation de cet atelier sur le site de l'Inalco, ou contactez les adresses suivantes :

Association chinalco : [ mailto:[association.chinalco@gmail.com](mailto:association.chinalco@gmail.com) ]

## Représentants étudiants

Chaque année, des élections sont organisées au sein de l'Inalco pour élire les représentants étudiants au sein des conseils de département d'une part, et au sein des instances centrales. Ce sont eux qui font remonter auprès de l'équipe pédagogique et/ou de l'Institut les divers problèmes que vous pouvez rencontrer.

Pour plus d'informations concernant les élections, consultez la page web de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/vie-campus/elus-etudiants>

## Autour de la Chine...

Autour du département d'études chinoises et de sa mission pédagogique, la Chine à l'Inalco, c'est aussi :

- l'accès à une Bibliothèque universitaire spécialisée dans les langues et les cultures du monde, la **BULAC**. Pour toute information, consultez le site :

**<http://www.bulac.fr/>**

- des **équipes de recherche** qui organisent régulièrement des colloques, conférences et événements culturels autour de la Chine :

<http://www.inalco.fr/recherche/equipes-recherche>.

- Représentants étudiants :

[https://www.facebook.com/groups/1762107247390851/1762107264057516/?no\\_tif\\_t=fee\\_dback\\_reaction\\_generic&notif\\_id=1465562318144817](https://www.facebook.com/groups/1762107247390851/1762107264057516/?no_tif_t=fee_dback_reaction_generic&notif_id=1465562318144817)

- Une association culturelle dynamique, **Chin'alco**, pilotée par les étudiants du département d'Etudes chinoises : **<http://chinalco.eklablog.com/>**

- Un **Ciné-Club** qui propose plusieurs fois dans l'année, dans le cadre de la programmation cinématographique de l'Inalco, des films chinois animés et présentés par des spécialistes du cinéma chinois ou de la société chinoise :

**<http://www.inalco.fr/vie-campus/culture/inalco-cinema>**

Les étudiants sont chaleureusement invités à assister à ces séances gratuites qui joignent l'utile à l'agréable en présentant des films et documentaires en chinois (sous-titrés) apportant des connaissances indispensables sur la société chinoise.